

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР ГАГАУЗИИ  
ИМ. М. В. МАРУНЕВИЧ

СТЕПАН БУЛГАР

**ПО СЛЕДАМ  
ЭКСПЕДИЦИИ  
В. А. МОШКОВА  
К ГАГАУЗАМ  
НА БАЛКАНЫ  
В 1903 ГОДУ**

КОМРАТ – 2022

Автор:  
**Степан БУЛГАР,**  
доктор истории, зав. отделом истории и этнографии  
Научно-исследовательского центра Гагаузии  
им. М. В. Маруневич

Отпечатано в Научно-исследовательском центре Гагаузии  
им. М.В. Маруневич

DESCRIEREA CIP A CAMEREI NAȚIONALE A CĂRȚII DIN REPUBLICA MOLDOVA

**Булгар, Степан.**

По следам экспедиции В. А. Мошкова к гагаузам на Балканы в 1903  
году / Степан Булгар – Комрат : Б. и., 2022 (НИЦ Гагаузии). – 116 р. : fot.

Referințe bibliogr. în subsol. – 300 ex.

ISBN 978-9975-3504-8-8.

CZU 39(=512.165)

Б 907

© Степан БУЛГАР, 2022

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>I глава.</b> ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ И ПРЕМИЯ В.А. МОШКОВУ ОТ ИМПЕРАТОРСКОГО РУССКОГО ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА	5
<b>II глава.</b> ВСТРЕЧА В.А. МОШКОВА С АРХЕОЛОГОМ КАРЛОМ ШКОРПИЛОМ	9
<b>III глава.</b> В.А. МОШКОВ В БОЛГАРИИ В ИЮНЕ 1903 ГОДА	15
<b>IV глава.</b> КОНСТАНТИН ИРЕЧЕК О ГАГАУЗАХ ДОБРУДЖИ И ФРАКИИ	32
<b>V глава.</b> ПРЕДЫСТОРИЯ ВОПРОСА	43
<b>VI глава.</b> В.А. МОШКОВ У ФРАКИЙСКИХ ГАГАУЗОВ	55
<b>VII глава.</b> ГАГАУЗЫ ГРЕЦИИ: ЗАПАДНАЯ ФРАКИЯ, МАКЕДОНИЯ	74
<b>VIII глава.</b> В.А. МОШКОВ И ИСТОРИЧЕСКАЯ СУДЬБА ГАГАУЗОВ	106



◆ Валентин Александрович Мошков

I глава.

## ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ И ПРЕМИЯ В.А. МОШКОВУ ОТ ИМПЕРАТОРСКОГО РУССКОГО ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА

В 1900 г. В.И. Ламанский – русский историк и славист, заслуженный профессор Санкт-Петербургского университета, академик Санкт-Петербургской академии наук, действительный член Императорского Русского Географического Общества писал в отзыве на награждение В.А. Мошкова малой золотой медалью Императорского Русского Географического Общества: «В.А. Мошков, как отчасти уже видно из его трудов, нашедших себе место в специальных изданиях ученых обществ, принадлежит к видным этнографам. Он соединяет замечательно большую начитанность, способность к кабинетным исследованиям с зоркою наблюдательностью, с необычайным, редким умением подходить к простому люду и добывать от него самые разнообразные сведения. Отличный фотограф, всегда с записною книжкою в кармане, совершенно равнодушный ко всем удобствам и неудобствам внешней жизни, с своим ровным, мягким добродушием он располагает и привлекает к себе всех простолюдинов русских и поляков, вотяков, черемисов, гагаузов, православных, староверов, униятов, католиков, евреев, полужычников. В.А. Мошков принадлежит к ряду наилучших у нас наблюдателей и непосредственных знатоков живого народного быта таких достойных наших этнографов-собираателей, как П.В. Киреевский, Якушкин, Максимов, Афанасьев, Чубинский и др. <...> Но он не только прекрасный собиратель данных живой старины разных народностей России, но и даровитый и образованный, много начитанный исследователь сторон фольклора»<sup>1</sup>. В 1900 г. Мошков был награжден малой золотой медалью Императорского Русского Географического Обще-

---

<sup>1</sup> Ламанский В.И. Отзыв о трудах Валентина Александровича Мошкова // Отчет Императорского Русского Географического Общества за 1900 г. СПб, 1901. С. 34.



◆ Открытка 1916-го года с изображением фасада здания Общества в Санкт-Петербурге (<https://www.rgo.ru/ru/obshchestvo/istoriya>)



ства<sup>2</sup>, а в 1901 г. – получил Специальную премию<sup>3</sup> Императорского Русского Географического Общества за свои этнографические труды о гагаузах. Сам В.А. Мошков писал: «В 1902 году я удостоен был Императорским Русским Географическим Обществом командировкой меня с этнографической целью на Балканский полуостров с ассигнованием на эту поездку 200 рублей <...> Так как программы для поездки Общество мне не дало, предоставляя этот вопрос на мое усмотрение, то я и решил продолжать уже начатое мною дело для исследования гагаузов»<sup>4</sup>.

Таким образом, весной 1903 г. В.А. Мошков выехал в экспедицию на Балканский полуостров для продолжения своих исследований истории, этнографии и культуры гагаузов.



◆ Владимир Иванович Ламанский



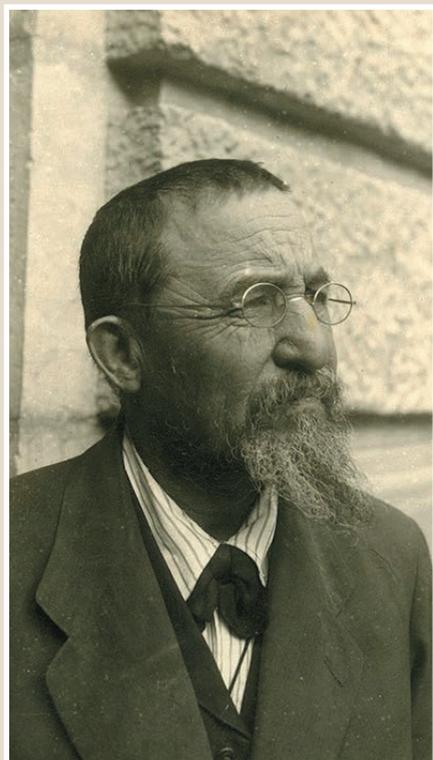
◆ Малая золотая медаль, которой был награжден В.А. Мошков в 1900 г.

<sup>2</sup> Отзыв действительного члена Императорского Русского Географического Общества В.И. Ламанского о трудах Валентина Александровича Мошкова // Приложение к отчету ИРГО за 1900 г. СПб., 1901. С. 33-34.

<sup>3</sup> Ламанский В.И. Отзыв о трудах Валентина Александровича Мошкова // Отчет Императорского Русского Географического Общества за 1900 г. СПб., 1901. С. 34.

<sup>4</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.) // Известия Императорского Русского Географического Общества. Том XL. СПб., 1904. С. 399.





◆ Археологи Герман и Карел Шкорпилы. 1892 год

◆ Археолог Карел Шкорпил



◆ Карел Шкорпил и его сотрудники во дворе Археологического музея в Варне, 30-е годы XX века ([http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologija\\_44](http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologija_44))



II глава.

## ВСТРЕЧА В.А. МОШКОВА С АРХЕОЛОГОМ КАРЛОМ ШКОРПИЛОМ

Во время пребывания в Болгарии, как пишет В.А. Мошков: «В городе Варне я имел удовольствие познакомиться с известным болгарским археологом Карлом Шкорпиллом, написавшим уже несколько сочинений по болгарской археологии. Последней его работой были раскопки близ деревни Абоба (в Делиормане), производившиеся им вместе с директором Константинопольского Русского Археологического Института, Академиком Федором Ивановичем Успенским...»<sup>1</sup>.

В главе «Гаджалы» В.А. Мошков полемизирует с братьями Карелом и Германом Шкорпилами по поводу происхождения делиорманских турок «гаджалов», а также размышляет об этногенезе гагаузов. Мошков предлагает свои соображения по этому поводу: «исторические данные, свидетельствующие о том, что делиорманские турки скорее могут считаться потомками наших древних соседей, тюркских народов, кочевавших в южно-русских степях: печенегов, узо-торков или половцев, переселение которых на Балканский полуостров не выдумка, а исторический факт...»<sup>2</sup>.

Карел Шкорпил – чешский и болгарский историк и археолог. Карел Шкорпил (1859-1944) родился в Чехии в городе Высока Мито, окончил высшее техническое училище в Праге. В 1881 г. приехал в Болгарию и пятьдесят лет занимался археологическими исследованиями в Болгарии. К. Шкорпил самостоятельно и в соавторстве со своим братом Германом за 50 лет деятельности опубликовал около 150 научных работ, в том числе 30 из них на немецком, русском и чешском языках. Много лет Карел Шкорпил проводил археологические раскопки на территории чер-

<sup>1</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Chişinău, 2005. С. 22-23.

<sup>2</sup> Там же. С. 24-25.





◆ Крепость «Калиакра» – вход и восточные склоны, фото Карела Шкорпила ([http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologia\\_44](http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologia_44))



◆ Варненский археологический музей



номорского побережья Болгарии. В 1899 г. Карел Шкорпил стал членом-корреспондентом Австрийского государственного археологического института в Вене. С 1915 г. и до своей смерти он руководил Варненским археологическим музеем. Параллельно преподавал в Морском машинном и Торговом училищах Варны. Он является одним из создателей археологического музея в г. Варне в 1888 г., основатель Варненского археологического общества в 1901 г. Карел Шкорпил проводил раскопки на территории средневековых крепостей, а также изучал скальный монастырь «Аладжа монастыр»<sup>3</sup>. Карел Шкорпил выдвинул гипотезу о происхождении гагаузов, считал гагаузов предками средневековых протоболгар.

Его родной брат Герман Шкорпил (1858-1923) окончил Пражский технический университет и Лейпцигский университет. Он прибыл в Болгарию в 1879 г., преподавал в различных учебных заведениях, был хранителем Варненского археологического музея в 1906-1921 гг., а также председателем Варненского археологического общества. Герман Шкорпил является действительным членом Русского археологического института в Константинополе, Болгарского археологического института. Он является членом-корреспондентом Немецкого археологического института в Берлине, Австрийского археологического института в Вене, Петроградского исследовательского общества и почетным членом Высокого дежурного музея.

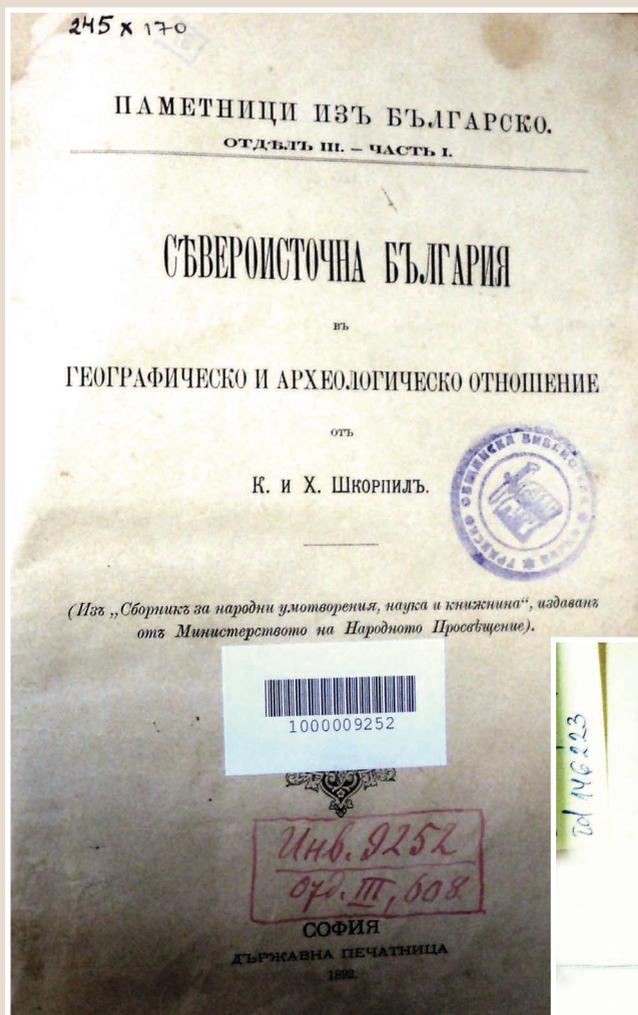
Карел Шкорпил, вместе со своим братом Германом, считаются основателями болгарской археологии и музейного дела. Карел и Герман тесно сотрудничали с братом Владиславом Шкорпилем, археологом и классическим филологом, директором Керченского музея древностей.

В 1886 г. по инициативе Варненского археологического общества был создан Варненский археологический музей. Первая экспозиция музея была открыта для посещений 11 июня 1906 года. Первым директором его в течение нескольких десятилетий был выдающийся археолог Карел Шкорпил.

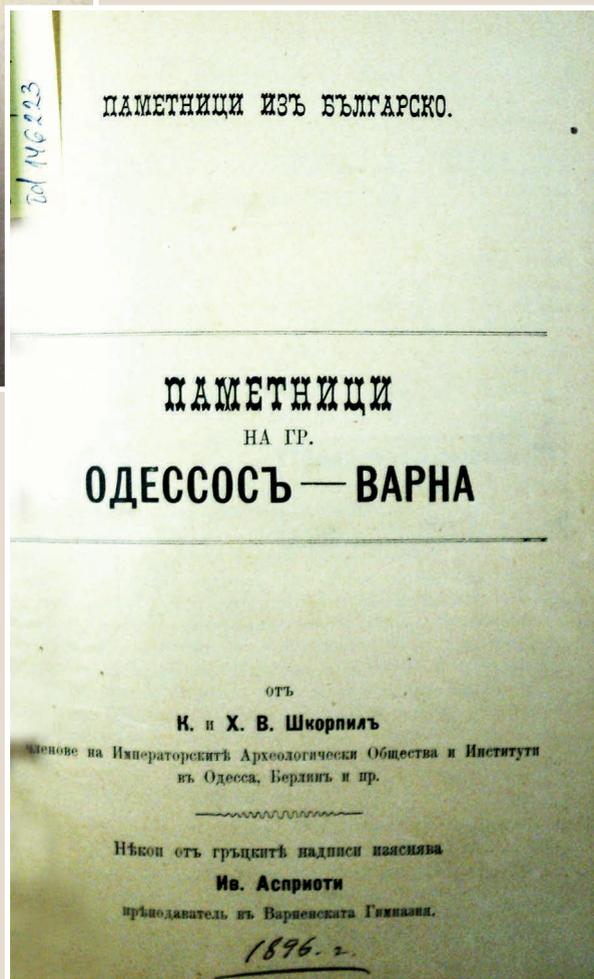
---

<sup>3</sup> [http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologija\\_44](http://cubes.museumvarna.com/article/karel-shkorpil-edin-ot-osnovatelite-na-blgarskata-arkheologija_44)



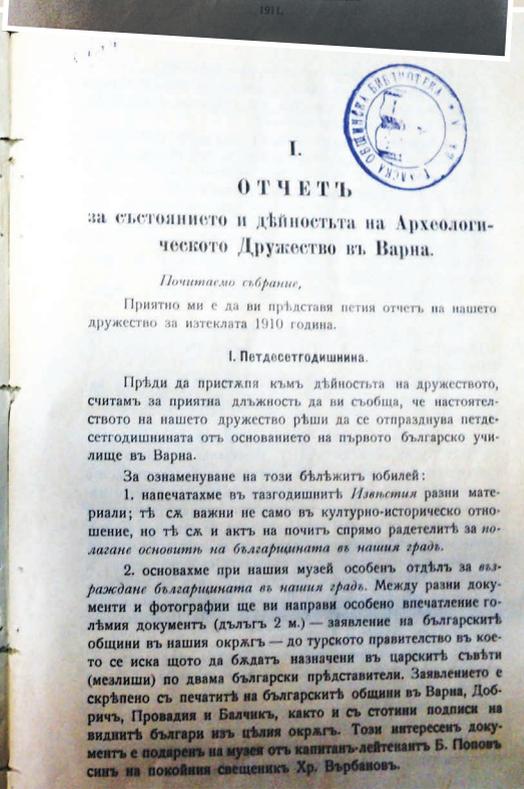
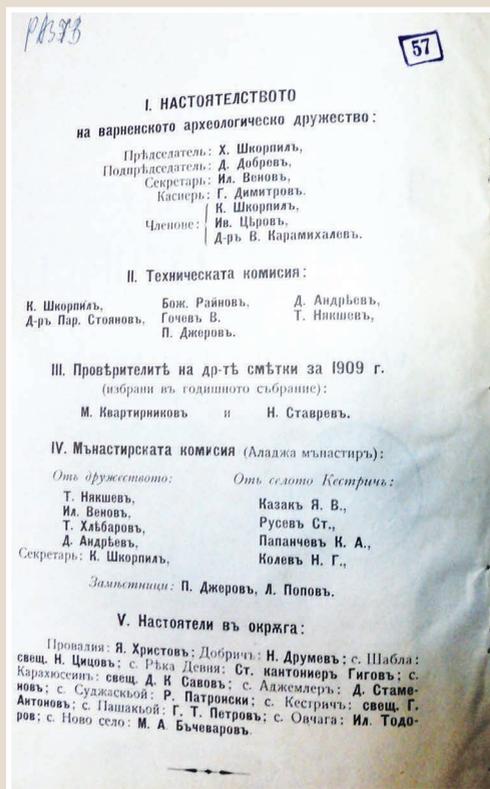
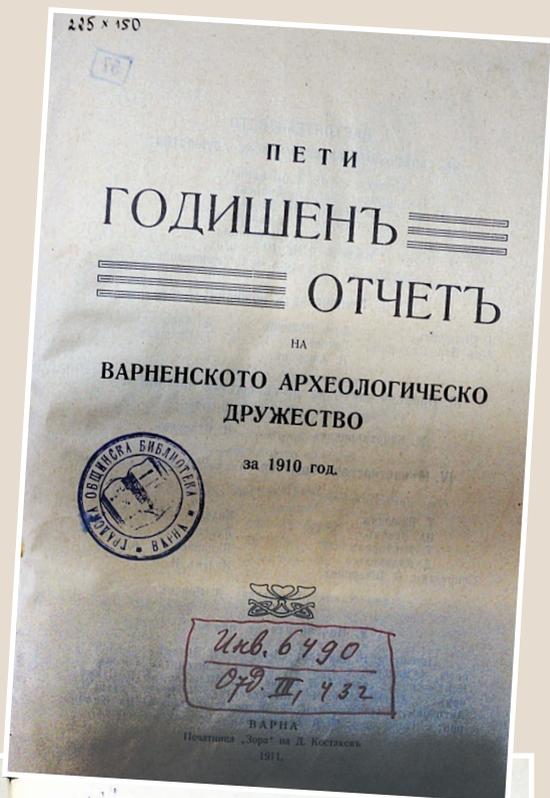


◆ К. и Г. Шкорпилы  
«Сѣвероисточна България  
въ географическо  
и археологическо  
отношение» (София, 1892)

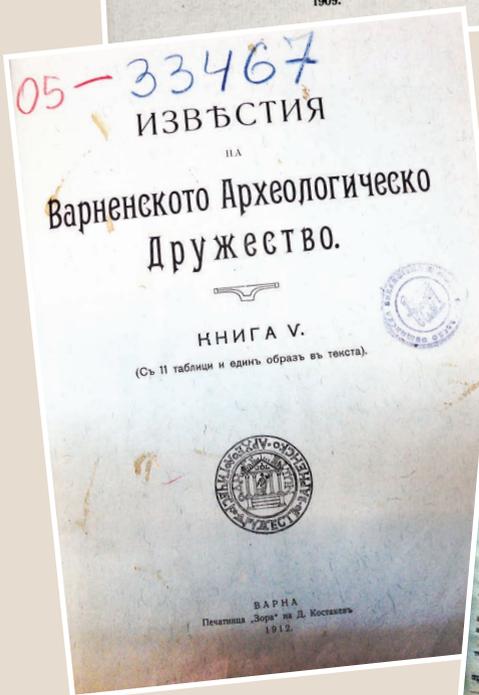
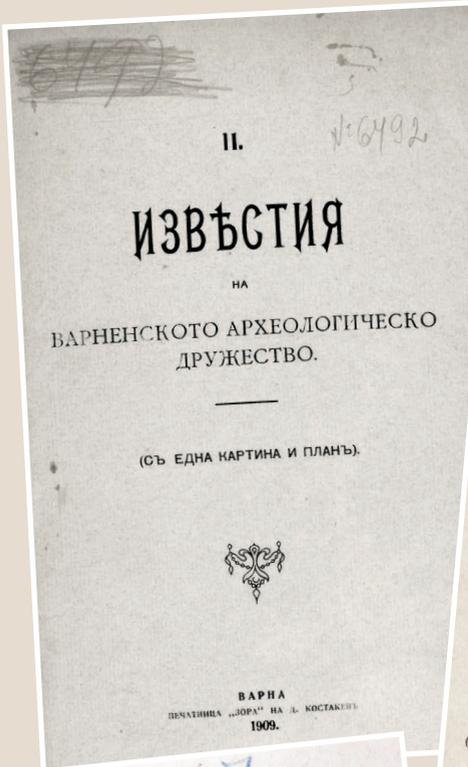


◆ К. и Г. Шкорпилы  
«Пааметници на гр.  
Одессос-Варна» (1896)

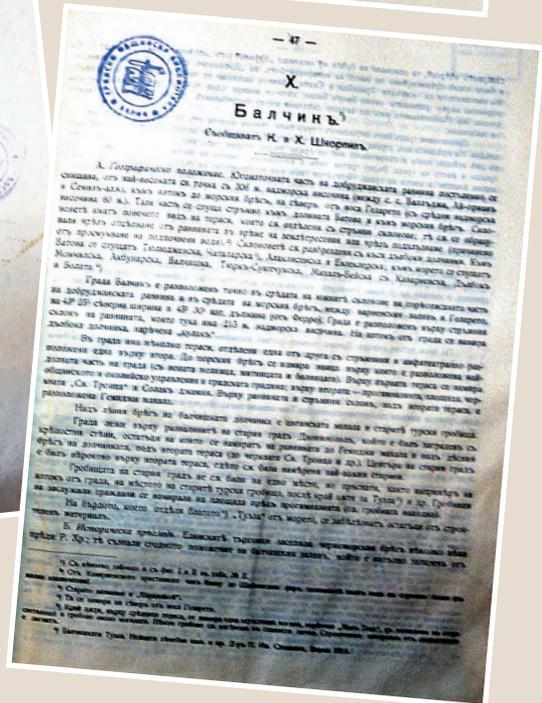
- ◆ «Извѣстия на Варненското Археологическо дружество» (Варна, 1911), в котором опубликован Пятый годовой отчет Варненского археологического общества, куда вошел и отчет монастырской комиссии Аладжа монастыря



◆ «Известия на Варненското Археологическо дружество» (Варна, 1909)



◆ «Известия на Варненското Археологическо дружество» (Варна, 1912), в которой напечатано сообщение археологов К. и Г. Шкорпилов «Балчик»



III глава.  
В.А. МОШКОВ В БОЛГАРИИ  
В ИЮНЕ 1903 ГОДА

Собираясь на Балканы, В.А. Мошков первым пунктом своей этнографической экспедиции назначил Северо-Восточную Болгарию. Вот как об этом пишет сам Мошков: «... я выбрал для своего маршрута по Балканскому полуострову три главные пункта: Варну, в окрестностях которой живут гагаузы, Константинополь и Адрианополь. Что касается остальных местностей, через которые мне приходилось проезжать, как, например, Букарешт, София и др., то я и там попутно собирал разный этнографический материал, который попадался под руку. При собирании материала я придерживался своего обычного метода, т.е. заезжал

◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка  
«Варна. Хоро в с. Кестрич (Хоро с волынкой на площади)»,  
№ 282, фото: Велчев, Атанас В. 1914



Варна.  
Varna.

На пазаря.  
Sur la place du marché.



◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. На базаре», № 146, фото: Велчев, Атанас В. 1911

в деревню, знакомился с ее жителями, осматривал их жилища, одежду, домашнюю утварь и проч., а затем, расспрашивая о верованиях, обрядах и обычаях, записывал все, что слышал. Где было возможно, я снимал фотографии. Весь собранный таким образом материал вышел настолько объемистым, что в одном докладе не помещался, а потому я решил сообщить его позже в номерах «Живой Старины», а здесь привести лишь окончательные выводы, к которым пришел из сопоставления фактов, собранных во время поездки. Кроме непосредственного знакомства с западными соотечественниками наших гагаузов, мне интересно было выяснить, в каких местностях они живут, какие у них соседи, каковы отношения их к болгарам, грекам и в особенности к другим тюркским народностям Балканского полуострова»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.). Chişinău, 2005. С. 16-17.



Варна. — Гроздоберъ въ Евксиноградъ  
Varna. — La vendange à Euxinograde.



◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Сбор винограда в Евксинограде», № 47, фото: Велчев, Атанас В. (1901-1910)



◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Из деревенского быта - на гумне (молотьба снопов в селе Суворово (Козлуджа). Мужчина на доске «дювен», запряженный волами», № 252, фото: Велчев, Атанас В. 1911





- ◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Народный танец в Новоселе», № 148, фото: Вельчев, Атанас В. (1901-1910)

Путешествие В.А. Мошкова на Балканы летом 1903 г. явилось продолжением его исследований гагаузов, начатых в Бессарабии. География поездки В.А. Мошкова довольно обширна. К цели своей поездки В.А. Мошков ехал по маршруту Варшава–Бухарест–София–Варна–Адрианополь–Стамбул, по пути останавливаясь в сёлах и городах для сбора этнографического материала. Во время поездки по Балканам учёный посетил Северо-Восточную Болгарию, побывал в г. Варна, с. Кестрич, посетил турецкое село Памукче.

В главе «Гагаузы» Мошков пишет: «Болгары различают между гагаузами две разновидности, из которых одну называют болгарскими, а другую священскими (настоящими), хасыл-гагаузами или приморскими»<sup>2</sup>.

И продолжает там же: «Болгарскими, по словам того же профессора, гагаузы считались в следующих местностях:

В Новопазарской околии в селах: Имрихор, Войвода, Теке-Козлуджа, Кайк и в самом городе Нови-Пазаре.

---

<sup>2</sup> Там же. С. 45.





◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Дикилиташ. Окаменевший лес. Экскурсия в Дикилиташ под Варной», № 259, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: б.г.

В Провадийской: в городе Провадии и в селах: Джиздаркьой, Сустандар, Кадакьой, Махалач, Шадакьой, Касамлар, Караагач, Караманлы, Кызылджилар, Аврен и Тестеджи.

В Добричской: в селах Ботево или Юшенли и Малко-Чамурли. И, наконец, в Румынской Добрудже: в с. Бейдаут.

Приморские или настоящие гагаузы считаются:

В Варненской околии: в городе Варне и в селах: Кестрич, Кара-Хюсейн, Джевизли и Джеферли.

В Балчишской: в селах Ала-Клисе и Гяур-Суютчук.

И в Добричской: в с. Каракурт.

Что касается остальных, известных мне, поселений гагаузов в селах: Дормуш-кьой (Шумненской околии), Коркут (Добришской околии), Момчил, Каварна и Шабля (Балчишской околии) и в городах: Балчик и Добрич, то о них я не нашел никаких сведений. Но это для нашей цели и не важно. Важен лишь тот факт, что задунайские гагаузы далеко не представляют собою сплошной однообразной массы. Кроме того, что они разнятся между собою своими наречиями в зависимости от окружаю-





◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Территория вокруг монастыря Св. Константина. На виноградниках монастыря Св. Константина. Внизу у моря – Евксиноградский дворец», № 152, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: б.г.

щих их говором турецкого народа, они разделились еще на две половины, резко различающиеся между собою по отношению их к болгарам. По словам Иречека, во времена турецкого владычества в описываемой местности происходила постоянная борьба из-за гагаузов между болгарами и греками. Те и другие, видя, что гагаузы маленький народец, самой природой предназначенный к исчезновению, но в то же время очень способный и одного с ними вероисповедания, желали ассимилировать его себе...»<sup>3</sup>.

Во время поездки по Северо-Восточной Болгарии учёный побывал в городе Варна, селе Кестрич. О пребывании в этом селе В.А. Мошков писал: «Я прожил в с. Кестрич под Варной целую неделю и за все это время тамошние гагаузы относились ко мне очень доверчиво и дружелюбно. Они охотно показывали мне все, что касалось их хозяйства, отвечали на все мои вопросы, так что за это

---

<sup>3</sup> Там же. С. 45-46.





Gruss aus Varna. — Поздравъ отъ Варна.

Общъ Изглѣдъ.

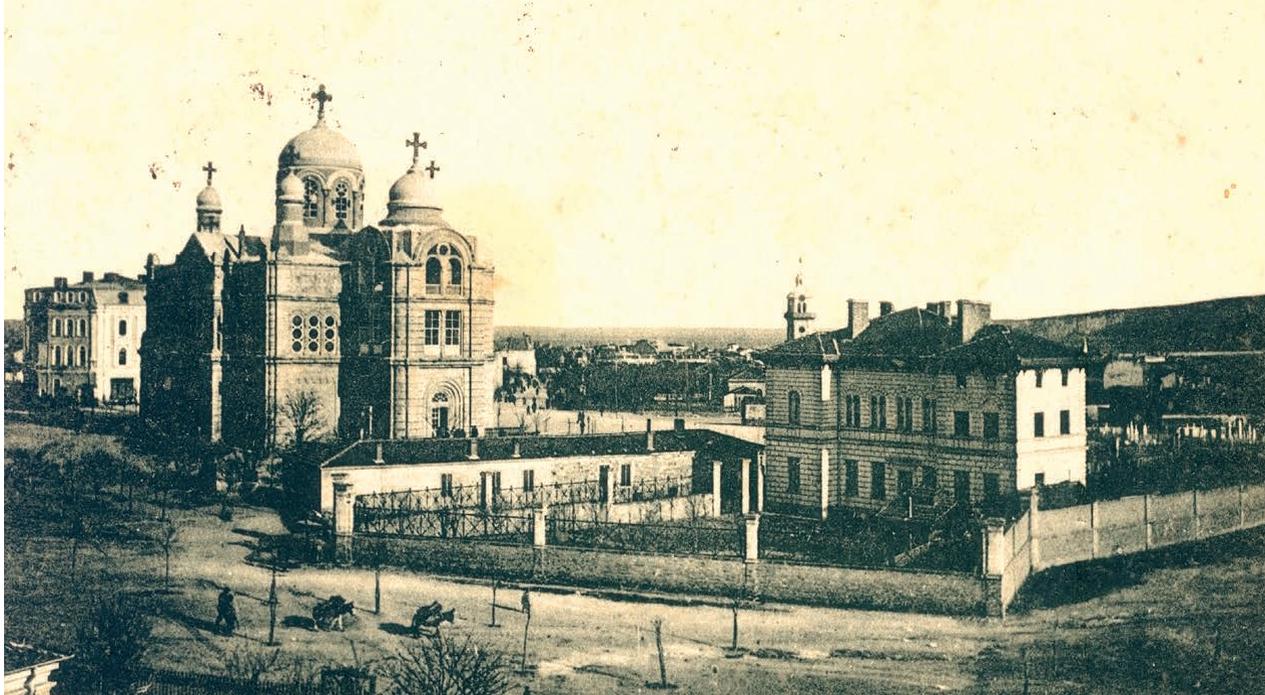
- ◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Вид с башни с часами на прибрежную часть города и залив. На переднем плане – улица Русе», № 8, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: 1901-1910

время я мог бы собрать от них не меньше, чем от гагаузов бендерских, если бы мне не помешали полевые работы, которые позволяли вести беседы с народом только в сумерки и в дождливые дни. Кроме того, здешние гагаузы сравнительно с бендерскими были менее любознательными и более практическими людьми. Тогда как бендерские гагаузы старались объяснить себе по своему каждое явление природы, кестричские даже и не пытались сделать это, и успокаивались на мысли, что они люди темные. Поэтому у них оказалось несравненно менее верований, чем у бендерских гагаузов...»<sup>4</sup>.

В настоящее время гагаузы в Болгарии живут, в основном, в Северо-Восточном регионе страны, на Черноморском побережье и в Добрудже. Как отмечал В.А. Мошков: «История заста-

<sup>4</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.) // Известия Императорского Русского Географического Общества. Том XL. СПб., 1904. С. 430-431.





◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Собор и Митрополия на улице Соборной», № 215, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: 1907

*ет гагаузов на западном берегу Черного моря»<sup>5</sup>. По этому поводу болгарский учёный-археолог Г. Атанасов пишет, что в османскую эпоху гагаузы были преобладающим христианским населением на всём побережье от Бабадага до Варны и Провадии<sup>6</sup>.*

Первая публикация о гагаузах Болгарии в периодической печати Османской империи, в составе которой находилась Болгария, появляется в 1867 г. на французском языке в газете “*Courrier d’Orient*” в Стамбуле. Этот же материал был перепечатан в газете “*Nauiâl*” под заголовком «Гагауз»<sup>7</sup>. Данная публикация, небольшая по объему, интересна тем, что это одно из первых упоминаний о гагаузах на Балканах в середине XIX в. Ранее в 1854 г. в своей статье «*Die Bulgaren in Bessarabien*» академик П. Кёппен упомянул

<sup>5</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы). Кишинев, 2004. С. 5.

<sup>6</sup> Атанасов Г. Археологическите източници за потеклото на гагаузите // *Relațiile moldo-bulgare în eposa medie și modernă*. Chișinău. 1998. P. 35.

<sup>7</sup> Oğuz Karakartal. Osmanlı Basınında Gagavuz Türklerine Dair Bir Yazı // *Türk Dili*, № 542, Şubat 1997. S. 166-167.





Варна. Улица Шейновека  
Varna. Rue Cheïnovska.

◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Шейновская улица. Общий вид», № 248, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: 1905

гагаузов Бессарабии и назвал их болгарами, говорящими по-турецки и выселившимися в Бессарабию из окрестностей г. Варны, собственно из Добруджи, в 1807–1812 гг.<sup>8</sup>

Первым ученым, написавшим о болгарских гагаузах Османской империи, проживающих в окрестностях г. Адрианополя в конце XIX в., является чешский ученый Константин Иречек. Вот что пишет Иречек о гагаузах: «В восточной половине Болгарии спонтанно разбросаны ортодоксальные христиане, которые говорят на турецком как на родном языке и сами по своему типу от древних коренных христиан греков, румын и славян явно отличаются. В Добрудже и в Бессарабии их называют гагаузами, в провинции Адрианополь Сургуци»<sup>9</sup>. В своем труде «Das

<sup>8</sup> P. von Koeppen. Die Bolgaren in Bessarabien. Bulletin de la Classe des sciences historiques, philologiques et politiques de l'Académie des Sciences de Saint-Petersbourg, tome XI, № 13, 14 (№№ 253, 254), 1854.

<sup>9</sup> K. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirtschaftliche Zustände, geistige Cultur. Prag, Wien, Leipzig, 1891. («Die Gagenen» P. 142–146). P. 142. (перевод с немецкого).





- ◆ Варненская электронная библиотека. Почтовая открытка «Варна. Порт – причал. Вид с моря на берег, мыс Варны. На переднем плане – здание старой таможни на набережной», № 207, фото: Вельчев, Атанас В. Год издания: 1905

Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirtschaftliche Zustände, geistige Cultur» в главе «Die Gagausen», Иречек пишет: «Уголок сургучей я знаю понаслышке. Их становище – 5-6 сёл в Одринском округе и несколько поселений в Хафсе и Баба-Ескиси, по пути из Одрина в Царьград. В Кызел-Агаче в Восточной Румелии в низовье Тундженской долины я слышал, что их называют также Зелевци. Они, должно быть, абсолютно похожи на гагаузов; они – православные христиане, говорят по-турецки и в большинстве своем – виноделы»<sup>10</sup>.

Отметим, что отчёт В.А. Мошкова под названием «Турецкие племена на Балканском полуострове»<sup>11</sup> отличается от ранее

<sup>10</sup> K. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirtschaftliche Zustände, geistige Cultur. Prag, Wien, Leipzig, 1891. («Die Gagausen» P. 142-146). С. 144 (перевод с немецкого).

<sup>11</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (Отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.). Chişinău, 2005.



написанных очерков «Гагаузы Бендерского уезда»<sup>12</sup>. Если в Бессарабии Мошков провёл подробные этнографические исследования, собрав большое количество фольклорного материала, то с Балкан он привёз краткий этнографический отчёт. Собирая этнографический материал о гагаузах Болгарии, ученый использовал в своей полевой работе основные методы, применяемые в этнографии: непосредственное наблюдение и многократные расспросы сведущих людей. В своих работах Мошков не раз упоминает о собственных наблюдениях, относящихся к различным сторонам народной жизни. Он фотографировал, описывал, внимательно осматривал жилище, одежду, утварь.

Как историк, В.А. Мошков высказал свою точку зрения на проблему происхождения гагаузского народа<sup>13</sup>. Он предположил, что предки гагаузов откололись от северных кочевых тюрок (торков, узов), кочевавших в южнорусских степях, и в XI–XIII вв. осели в Северо-Восточной части Балканского полуострова, где окончательно приняли христианство.

Во время поездки на Балканы В.А. Мошков искал подтверждения своим ранее высказанным предположениям в отношении происхождения гагаузов и других народов. В городе Варна, как пишет сам Мошков, он познакомился с известным чешским и болгарским археологом Карелом Шкорпиллом<sup>14</sup>, который выдвигал теорию, что гагаузы являются остатками тюрко-язычных «булгар» (протоболгар), переселившихся на Балканы в середине VII века<sup>15</sup>.

Некоторые ученые считают, что гагаузы – это потомки средневековых узов и печенегов<sup>16</sup>. В начале XIV века на северо-востоке Болгарии, в Добрудже, появилось государство, которое вошло в историю под названием «Карвунская хора» или «Добруджанское деспотство». Впервые под таким названием оно упомина-

<sup>12</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы). Кишинев, 2004.

<sup>13</sup> Мошков В. Наречия бессарабских гагаузов // Образцы народной литературы тюркских племён, изданные В. Радловым. I отделение, ч. X. С.-П., 1904. С. 18.

<sup>14</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Chişinău, 2005. С. 22–23.

<sup>15</sup> Градешлиев И. Гагаузы. Одесса, 1998. С. 6.

<sup>16</sup> Божилев И., Гюзелев В. История на Добруджа. Средневековие. Т. 2. Велико Търново, 2005. С. 155.





◆ Гагаузы в старинных мужских костюмах XIX в., г. Варна. (Атанас И. Манов «Потеклото на гагаузите и техните обичаи и нрави (в две части)», Варна, 1938)



◆ Гагаузские женщины в старинных костюмах XIX в., г. Варна. (Атанас И. Манов «Потеклото на гагаузите и техните обичаи и нрави (в две части)», Варна, 1938)

ется в одном из писем 1337 г. болгарского царя Ивана Александра к папе Бенедикту XII<sup>17</sup>.

По просьбе Анны Савойской, тогдашней византийской правительницы, с которой воевал с целью захвата власти Иоанн IV Кантакузин, Балик направил Анне в помощь войско под командованием своих братьев Теодора и Добротицы. «Когда царица Анна увидела, что в её владении остаётся лишь город Константинополь, потому что все остальные города перешли на сторону Кантакузена, она послала миссию к Балику, который был государём Карбуны, Каварны, и попросила его помощи. Балик хорошо принял людей государыни и послал ей в помощь своих братьев Теодора и Добротича и тысячу отборных солдат. Они завоевали крепости и города на берегах Чёрного моря и принудили их отречься от Кантакузена, перейти на сторону государыни, под её власть. Государыня Анна с большим уважением и почестями приняла Добротича, женила его на дочери Апокофкоса и назначила его командующим над урумями (греками)»<sup>18</sup>. Так писал об этих событиях историк Кантакузин.

<sup>17</sup> Там же. С. 223.

<sup>18</sup> Кантаков(η)νοδ, Ιστορια III, σελ 585, έαδ. Βόννης.



Следующим правителем Добруджанского княжества был деспот Добротица<sup>19</sup>. В 1385 году Добротица скончался. Власть перешла к его сыну Иванко, известному туркам под именем Иванко Добруджаоглу. Осознавая выгоду мира и экономического сотрудничества с Генуэзской республикой, 27 мая 1387 году был заключён торговый договор с Генуей. Генуэзцы называли Иванко «великим и могучим господарем Иванко, сыном блаженно-памятного великого Добротицы»<sup>20</sup>. Одно из последних упоминаний о Добруджанском деспотстве периода правления Иванко обнаружено в одной из литовских хроник в период 1391-1400 годов...<sup>21</sup>.



◆ Гагаузская семья из села Кичево, Болгария (личный архив С.С. Булгара)

Существует ещё одно обстоятельство в истории Добруджанского деспотства. Оно имело собственную церковную митрополию. До середины XIII в. местонахождение «экзарха» или высшего церковного сановника, по более позднему определению титула – духовного главы православной церкви, оставалось в Каварне. В 1325 г. митрополитом Варны и Карвуны» был назначен архиерей Мефодий. Церковь Карвуны подчинялась

<sup>19</sup> Наумов Е. Из истории болгарского Причерноморья в конце XIV века. *Bulgarian Historical Review*. 1976, 1. С. 48.

<sup>20</sup> Божилов И., Гюзелев В. История на Добруджа. Средневековие. Велико Търново. . Т. 2. 2005. С. 418.

<sup>21</sup> Наумов Е. Из истории болгарского Причерноморья в конце XIV века. *Bulgarian Historical Review*. 1976, 1. С. 57.



Константинопольской Патриархии, в то время как другие области – Тырновской Патриархии<sup>22</sup>. В Нисебурской хронике XIV-XV вв., в связи с Добруджанским деспотством, есть краткая запись: «В году 6907... Варна была захвачена ...татарами». Это были татары Актава, разорившие Варну и окрестные сёла. Таким образом, было уничтожено княжество архонта Балика, деспота Добротицы и сына его Иванко Добруджаоглу<sup>23</sup>.

В связи с историческими событиями, связанными с Добруджанским деспотством, обратимся к гагаузскому фольклору. Например, в сказке о моряках «Милан и Милиш», записанной в конце XIX века В.А. Мошковым, рассказывается о городе Караш. В книге «История гагаузов Бессарабии» М. Чакир даёт старинное название города Карвунаш, Карвуна. Вероятно, город у моря «Караш», упомянутый в сказке, искажённое «Карвунаш». Еще в сказке рассказывается о том, что героиня – «падишахка» с полком солдат захватила город Караш. Вероятно, гагаузский фольклор сохранил отголоски реальных событий, происходивших в XIV веке во взаимоотношениях Добруджанского деспотства и Византийской империи<sup>24</sup>. На фоне вышеуказанных фактов важным является то, что эта территория почти совпадает с границами Добруджанского деспотства в XIV веке. Больше всего гагаузов жили в принадлежавших добруджанским владикам Тертеровцам средневековых городах и резиденциях: Калиакре, Каварне, Балчике и Варне.

У гагаузов села Болгарево (Гяур суютчук), которое отмечено в турецких регистрах 1574 г., сохранилась интересная легенда, согласно которой местные жители – никто иные как потомки средневековых обитателей крепости Калиакра.

<sup>22</sup> Γοη Δημ. Το Τυρνοβο και οι παραθαλασσιες μητροπολεις και αρχιεπισκοπες (Варнас, Μεσημβριας, σωζοπολεως και αγχιαλου) ката τον ιδ ' ΑΙΣΝΑ. С. 310.

<sup>23</sup> Божилев И., Гюзелев В. История на Добруджа. Средневековие. Т. 2. Велико Търново, 2005. С. 251-252.

<sup>24</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда. Этнографические очерки и материалы // Этнографическое обозрение. Т. 44, № 1, 1900; т. 48, № 1, т. 49, № 2, т. 51, № 4, 1901; т. 54, № 3, т. 55, № 4, 1902; Мошков В.А. Наречия бессарабских гагаузов // Образцы народной литературы тюркских племён. Изд. акад. В. Радловым, т. X, СПб, 1904. С. 423.





◆ Гагаузская семья из села Кичево, Болгария (личный архив С.С. Булгара). 1909 г.

В османских документах не зафиксирован этноним «гагаузы». Всё население в период османского владычества в Болгарии делилось по вероисповеданию – на мусульман (правоверных) и христиан («рая»). По Желепкешанскому регистру на Добруджанском побережье в 1573-1574 гг. гагаузские сёла, входившие в состав Варненской казны, официально числились как христианские: Каварна, Юзгюбенлик (Могилиште), Сюгюджуг-и-кюберан (Гявур суютчук, Болгарево), Михаил бей (Божурец), Юч орман (Горичани), Сары Мише (Горун). Этническая картина Добруджанского побережья также отчетливо видна и по регистру 1676-1677 гг. Христиан по этому документу в Каварне в десять раз больше, чем мусульман.





◆ Гагаузы села Кичево (Болгария), в центре – Иван Илиев. (Булгар Степан «Национальная одежда гагаузов: традиции и современность», Комрат, 2018)

Мошков пишет, что язык гагаузов–сургучей «чрезвычайно близок к наречию болгарских гагаузов»<sup>25</sup>. Болгарский исследователь К. Младенов в 1938 г. изучал переселенцев из Турции из села Азатлы, Татаркиой, Олпаша, которые поселились в Болгарии<sup>26</sup>. Некоторое количество гагаузов из вышеуказанных сёл, например, Азатлы, Татаркиой, Инджекиой, Лозенград, в 1922 г. переселились в Болгарию, где поселились в различных сёлах и городах. Переселенцы из сел Азатлы, Олпаша обосновались в Елховской околии, в сёлах Голям Монастир (40 семей), Каменна река (6 семей), Синапово (5 семей), Кирилово (50 семей), город Ямбол (100 семей). В Ямбольской околии и Крумово (5 семей), переселенцы из села Татаркиой осели в Меден Кладенец (15 семей), Ботево (10

<sup>25</sup> Мошков В.А. Наречия бессарабских гагаузов // Образцы народной литературы тюркских племён. Изд. акад. В. Радловым, т. X, СПб, 1904. С. 434.

<sup>26</sup> К. Младенов. Одринскитъ гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания // София. 1938, стр. 55.



семей), Межда (10 семей), Генерал Тошево (15 семей), несколько семей из Инджекиой и Лозенграда поселились в городе Хасково, и ещё ряд семей разошлись по городам Нова Загора, Стара Загора и Бургас<sup>27</sup>.

В настоящее время гагаузы Республики Болгария живут в городах<sup>28</sup> на Северо-Востоке страны: г. Каварна (Добричский район), г. Варна (Варненский район), г. Балчик (Добричский район), а также в городах Добрич, Силистра и др. Наиболее компактно гагаузы Болгарии проживают в селах: с. Орешак (Варненский район), с. Куманово (Варненский район), с. Кичево (Варненский район), с. Метличина (Варненский район), с. Червенци (Варненский район), с. Брестак (Варненский район), с. Михалич (Варненский район), с. Добротич (Варненский район), с. Есеница (Варненский район), с. Изворник (Варненский район), с. Генерал Кантаржиево (Варненский район), с. Приморци (Добричский район), с. Горичане (Добричский район), с. Раковски (Добричский район), с. Болгарево (Добричский район), с. Божурец (Добричский район), с. Могилиште (Добричский район), с. Войвода (Шуменский район), с. Трыница (Шуменский район)<sup>29</sup>. Также гагаузы живут небольшими группами на Юго-Востоке Болгарии в районах: Ямбольский (г. Ямбол), Елховский (г. Елхово), Бургасский, Хасковский, Старо Загорский, г. Тополовград<sup>30</sup>.

---

<sup>27</sup> К. Младеновъ. Одринскитъ гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания // София. 1938, стр. 54.

<sup>28</sup> [bg.wikipedia.org](https://bg.wikipedia.org) > Национален статистически институт (България); [ru.wikipedia.org](https://ru.wikipedia.org) > Население Болгарии

<sup>29</sup> <https://bg.wikipedia.org>

<sup>30</sup> Квилинкова Е.Н. Гагаузы в Болгарии // Гагаузы. Отв. редакторы: М.Н. Губогло, Е.Н. Квилинкова // М.: Наука, 2011. С. 211.



IV глава.  
**КОНСТАНТИН ИРЕЧЕК О ГАГАУЗАХ  
ДОБРУДЖИ И ФРАКИИ**

В своем фундаментальном исследовании «Гагаузы Бендерского уезда» в первой главе «Территория, занимаемая гагаузами и происхождение этого народа» В.А. Мошков ссылается на Константина Иречка: «...от которого мы берем сведения о задунайских гагаузах»<sup>1</sup> из его труда «Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirthschaftliche Zustände, geistige Cultur»<sup>2</sup>. Во время своего путешествия по Балканам летом 1903 г. В.А. Мошков смог проводить свои этнографические исследования ориентируясь, в основном, на труды К. Иречка из-за недостатка точных сведений о географии расселения гагаузов-сургучей в Турции.



◆ Константин Иречек, чешский историк, директор Народной библиотеки (1884) (Открытый доступ: Библиотеки за рубежом 2019: Национальная библиотека Болгарии: вчера, сегодня, завтра: сборник / Ред. кол.: Д.А. Белякова, М.В. Береславская, Ю.Е. Черничкина; Всерос. гос. б-ка иностр. лит-ры им. М.И. Рудомино, Академия «Рудомино». М., 2019)

<sup>1</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы). Кишинев, 2004. С. 6.

<sup>2</sup> K. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirthschaftliche Zustände, geistige Cultur. Prag, Wien, Leipzig, 1891. («Die Gausen» P. 142-146).



# DAS FÜRSTENTHUM BULGARIEN.

SEINE

BODENGESTALTUNG, NATUR, BEVÖLKERUNG, WIRTSCHAFTLICHE  
ZUSTÄNDE, GEISTIGE CULTUR, STAATSVERFASSUNG, STAATSVER-  
WALTUNG UND NEUESTE GESCHICHTE.

VON

DR. CONSTANTIN JIREČEK.

MIT 42 ABBILDUNGEN UND EINER KARTE.

PRAG:  
F. TEMPSKY.

WIEN:  
F. TEMPSKY,  
BUCHHÄNDLER DER KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN IN WIEN.  
1891.

LEIPZIG:  
G. FREYTAG.

- ◆ Обложка книги Константина  
Иречка и страницы из главы  
«Гагаузы»  
(К. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien,  
seine Bodengestaltung, Natur,  
Bevölkerung, wirthschaftliche Zustände,  
geistige Cultur. Prag, Wien, Leipzig, 1891.  
(«Die Gagausen» P. 142-146)).

142

## II. Die Bevölkerung.

aber es gibt dort fast keine Ortschaft ohne einige Tataren. In Varna be-  
wohnen sie eine eigene Vorstadt. Weiter westwärts werden sie spärlicher, in  
Rachovo, Lomplanka (nur 62) und Vidin (175).

In Süd-Bulgarien sind Tataren in den Statistiken gar nicht angeführt,  
bad leben auch einige Bey's, sogenannte „Sultane“ aus der Krim, Verwandte  
Niederlassungen verrathen sich durch Ortsnamen, vor Allem die Stadt Tatar-  
Pazardžik.

In Donau-Bulgarien sind es neue Einwanderer, erst in zweiter Gene-  
ration im Lande. In den Listen der Volkszählung gaben sich noch sehr viele  
als in Russland geboren an. Sie sind 1861 aus den Küstengebietern der  
Krim in die Türkei eingewandert, wie dies von Kanitz als Augenzeuge be-  
schrieben wird; seitdem ist ein Theil wieder nach Hause zurückgekehrt und  
rühriges und intelligentes Volk, fleißige Gärtner und Ackerbauer, von denen  
man nur Gutes hört. Ihre Weiber tragen ihr viereckiges, rüthliches Gesicht  
oft unverhüllt.

## III. Die Gagausen.

Türkisch sprechende Christen: Gagausi in der Dobruđa, Surguđi bei Adrianopel. Kampf  
zwischen Griechen und Bulgaren um deren Annexion. Wahrscheinlich Nachkommen der  
Kumanen.

In der östlichen Hälfte Bulgariens gibt es sporadisch zerstreute ortho-  
doxe Christen, welche das Türkische als Muttersprache sprechen und sich  
durch ihren Typus von den alteinheimischen christlichen Griechen, Rumänen  
und Slaven sichtlich unterscheiden. In der Dobruđa und in Bessarabien  
nennt man sie Gagausi, in der Provinz Adrianopel Surguđi. Sie  
haben das Türkische nicht in neueren Jahrhunderten angenommen, wie ein  
Theil der Armenier und die sogenannten Karamanli's, die Nachkommen  
der Krim stammenden Bazarjane auf der Nordseite des Azow'schen  
Meeres, der Ueberrest eines alttürkischen Stammes, welcher sich noch im  
Mittelalter vor der osmanischen Eroberung christianisirt, ohne Zweifel  
Nachkommen der Kumanen. Jetzt sind es allerdings nur schwache, durch  
Bulgarisirung und Gräcisirung untergeordnete Volkfragmente.<sup>1)</sup>

Die Wohnsitze der Gagausen waren einst über das ganze Gebiet von  
den Donaumündungen bis Silistria, Provadija und Cap Emon zerstreut, wurden  
aber durch die russisch-türkischen Kriege der letzten 120 Jahre und den

<sup>1)</sup> Näheres siehe in meiner Abhandlung: Einige Bemerkungen über die Ueberreste  
der Petschenegen und Kumanen, sowie über die Völkerschaften der sogenannten Gagausi  
und Surguđi im heutigen Bulgarien (Sitzungsber. der kgl. böhm. Gesellschaft der Wiss.  
21. Jänner 1889).

## Die Gagausen.

143

damit verbundenen Wechsel der Bevölkerung durchbrochen und vermindert.  
Längs der Seeküste von Varna nordwärts sind die Gagausen heute die einzigen  
altansässige Bevölkerung. In Varna selbst bilden sie die Mehrzahl der alten  
christlichen Bürger; nach Sarafon waren 1881 734 % der Stadtbevölkerung  
solche türkisch sprechende Christen, aber die Zahl der dortigen Gagausi ist  
größer, da sich andere bereits als Griechen eingeschrieben. Als südlichster  
Ausläufer des gagausischen Elementes gilt das grosse Dorf Akderé (griech.  
Aspro, bulg. Rjaja) an der Seeküste zwischen der Mündung der Kamčija und  
dem Cap Emon, die Einwohner geben sich aber gleichfalls für Griechen aus.  
Eine ganze Gagausenlandschaft liegt auf der waldigen Terrasse nördlich von  
Varna (Dörfer Kosteré, Diefarli, Jenköi, Djevizli, Kaspaki, Čaušköi, Ekrené  
u. s. w.). Ein Centrum dieses Völkchens sind dann die Halensiedelchen Balčik,  
u. s. w. vor 1830 kein einziges bulgarisches Haus gab, und Kavarņa  
nebst der Landschaft um das Cap Kaljakra (Gjaur-Sujtsak, Šabla u. s. w.)  
Weiter landeinwärts sind die Gagausen im nördlichen Theil des Bezirkes von  
Provadija bereits stark bulgarisirt, aber die ältere Generation spricht nur  
ein gebrochenes Bulgarisch, fast wie die Osmanen, wenn sie das Bulgarische  
wage von Sumen nach Silistria christliche Familien, die nur türkisch sprechen,  
reden. Weiter westlich gibt es noch im Dorf Vojvoda-köi auf dem  
Ausserdem sitzen Gagausen noch an der Donau in der bulgarischen  
1829 auch im südlichen Dobruđa und in Folge der Emigration von  
nach Anderen jetzt an 15-20.000 Seelen stark (in Tabak, Kongo, Kubej,  
Kopky u. s. w.).<sup>1)</sup> Die Gesamtzahl der Gagausen anzugeben ist schwierig,  
da sie nicht mehr als geschlossene Völkerschaft auftreten, sondern sich  
anderen anschliessen. Nach den Ergebnissen der Volkszählung 1888 gibt es  
türkisch redende Christen in den Okolija's: Balčik 4091, Varna 3207, Dobrič  
338, Provadija 140, aber diese Zahlen stehen überall unter der Wirklichkeit,  
denn die Mehrzahl liess sich als Griechen oder Bulgaren eintragen.

Die Gagausen sind meist Winzer und Ackerbauer, in den Städten auch  
Handwerker, an der See Fischer und Küstenfahrer. Sie haben eine kleine  
aber meist von ungewöhnlicher Häßlichkeit. Der Charakter der Gagausen  
gibt als leidenschaftlich. Die spöttischen Erzählungen der Nachbarn von  
ihren Tugenden sind der beste Beweis des alten ethnographischen Gegen-  
satzes. Viel erzählt man von der Rohheit, dem stürzischen Trotz und der  
Trink- und Raufsucht dieser Leute. Zwischen der griechischen und bulgarischen  
Partei in den Gagausendörfern gab es in der That nicht selten blutige  
kirchenpolitische Schlägereien. Gar manchen verläutet über deren Sinn-  
lichkeit; Varna und Provadija haben ihre einheimische „chronique scandaleuse“  
mit Geschichten voll barbarischer Ueherungen. Dabei sind die Ga-

<sup>1)</sup> Per. Spis. XXXI, 172.



◆ Новостройки на Главной улице Пазарджика, после ее пожара в первые дни 1878 г. (внизу церковь Пресвятой Богородицы)

Труды Иречека помогли Мошкову разобраться в истории и географии расселения гагаузов на Балканском полуострове. Так, К. Иречек в главе «Die Gagaiizen» («Гагаузы») называет гагаузов «Турецкоговорящие христиане: гагаузы в Добрудже, сургучи под Адрианополем. Борьба между греками и болгарами за их аннексию. Вероятно, потомки половцев...»<sup>3</sup>.

Мошков в своих трудах постоянно полемизирует с Иречком в вопросах этногенеза гагаузов: «Свое предположение о куманском происхождении гагаузов г. Иречек старается подкрепить данными из истории древнего "Болгарского царства", в котором тюркский элемент принимал непосредственное участие задолго до появления на Балканском полуострове Ту-

<sup>3</sup> К. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien... P. 142.





◆ Базар Пазарджика у часовой башни. 1899 г.

рок-Осман и до завоевания ими Византии. Участие это было настолько значительным, что даже одна из династий, царствовавших на болгарском престоле, была тюркского происхождения. Далее г. Иречек находит в Болгарии названия местностей и фамилии, происходящие от народного имени куман, и, наконец, подыскивает слова гагаузского наречия, сходные со словами куманского языка, элементы которого <...> установлены новейшими исследованиями ориенталистов. Словом, гипотеза г. Иречека имеет за себя много исторических и географических данных, при одном только непременном условии, что половцы или куманы – не что иное, как средневековые узы или огузы...»<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы). Кишинев, 2004. С. 14.





◆ Пазарджикский кафедральный собор Св. Успение Богородицы был построен в 1837 г. мастерами из Брацигово, а колокольня была завершена в 1932 г.

На слова Иречека о том, что «Название гагауз, в целом, на всей территории от Адрианополя до Одессы известно, было упомянуто мной как недавнего происхождения. <...> старые половцы, называвшие себя узы или огузы»<sup>5</sup> И снова Мошков цитирует К. Иречека и приводит свои доводы: «Есть основание думать, что гагаузы не единственный народ, который может выводить свою родословную от древних узов, торков или черных клобуков. На Балканском же полуострове г. Иречек, по поводу гагаузов, указывает еще на другой маленький народец, исторические судьбы которого и положение в турецком государстве чрезвычайно сходны с судьбой и положением гагаузов. Имя этого народца Сургучи может быть производимо от Сур-Огуз. Этот маленький народец, по словам г. Иречека, также как гагаузы, с незапамятных времен исповедуют православную веру и живет

<sup>5</sup> К. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien... P. 144.



в 5-6 деревнях Адрианопольской "Казы" и в нескольких местностях около Гафсы и Баба-Эскизи, по дороге из Адрианополя в Константинополь...»<sup>6</sup>.

Вот как описывает сам Иречек гагаузов: «...Трудно назвать общее количество гагаузов, так как они больше не выглядят как закрытая нация <...> По результатам переписи 1888 г. тюркоязычные христиане в Околии составляют: в Балчике – 4091, в Варне – 3207, в Добриче – 338, в Провадии – 140, но эти цифры везде ниже действительности, так как большинство зарегистрированы как греки или болгары...»<sup>7</sup>.

Константин Иречек, рассказывая о нравах гагаузов, подробно описывает особенности костюма варненских гагаузов второй половины XIX в.: «...Костюм и манеры турецкие. Мужчины носят красные фески (в последнее время также болгарские шапки из овчины), синие жилеты или жакеты, красные ремни, широкие коричневые брюки из овечьей шерсти и турецкие тапочки. Женский костюм состоит из платка, короткой безрукавки и широких турецких шаровар из ярких тканей, в этой одежде одинаковая, <...> Они часто надевают турецкий плащ и прикрывают даже рот. Мужчины едят отдельно от женщин; женщина остается невидимой для посторонних в доме. Язык мало чем отличается от обычного турецкого османли, за исключением нескольких слов и форм, более близких к татарским, а также греческие и болгарские иностранные слова...»<sup>8</sup>.

В.А. Мошков в своих исследованиях неоднократно обращался к трудам К. Иречека и ориентировался во многом на его исследования, о чем он пишет в своих этнографических очерках «Гагаузы Бендерского уезда»: «Г. Иречек, от которого мы берём сведения о задунайских гагаузах, говорит, что этот народ почти исключительно земледельческий, по большей части виноградари и хлебопашцы, в городах они ремесленники, а на море – рыбаки и береговые мореплаватели. При малом росте гагаузы имеют мускулистое сложение, широкую, угловатую голову,

<sup>6</sup> Там же. С. 18.

<sup>7</sup> К. Jirecek. Das fürstenthum Bulgarien... С. 142 (перевод с немецкого).

<sup>8</sup> К. Jirecek. Das fürstenthum Bulgarien... С. 143 (перевод с немецкого).





◆ Слева – место Салаша, справа старый мост Марицы. 1899 г., с. Пазарджик, Болгария

*сильные руки и ноги. По цвету волос – это чаще всего глубокие брюнеты, с тёмным цветом кожи. Характер гагаузов страстный. Есть много рассказов о грубости, упрямой дерзости и склонности этого народа к пьянству и буйству. Рассказывают также о чувственности их, вследствие которой Варна и Провадия имеют свою богатую скандальную хронику...»<sup>9</sup>.*

Константин Йозеф Иречек (1854-1918) – видный чешский историк, дипломат, политический деятель, специалист по истории южных славян, родился 24 июня 1854 г. в Вене и был единственным сыном Иосифа Иречека Шафарика и Божены Шафариковы, дочери Павла Иосифа Шафарика, двоюродный брат археологов Владислава, Карела и Герменегильда (Германа) Шкорпиллов. Владел всеми славянскими языками и говорил на большом количестве других европейских языков; писал на чешском, сербском, хорватском, болгарском, французском и немецком. Учился

<sup>9</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы). Кишинев, 2004. С. 6.



в Пражском университете. В 1872 г. он опубликовал свой первый научный труд — «Библиография современной болгарской литературы 1806-1870»<sup>10</sup>. В 1875 г. он получил степень доктора исторических наук в Карловом университете в Праге, где специализировался на славянской истории.

После русско-турецкой войны 1877-1878 гг. К. Иречек участвовал в восстановлении экономики и культуры Болгарии: в 1879-1881 гг. работал секретарем Министерства народного просвещения, в 1881-1893 гг. — министр народного просвещения. В 1884-1893 гг. — профессор Пражского, с 1893 г. — Венского университетов. Автор большого количества исследований по истории южных славян. Написал диссертацию, посвященную проблемам истории Болгарии. В ней впервые дана полная картина исторического развития страны с древнейших времен до середины XIX в. Иречек изучал также историю Боснии, Сербии и Далмации<sup>11</sup>.

Константин Иречек является первым учёным-исследователем истории гагаузов. До него не было опубликовано ни одного научного исследования о гагаузах. Константин Иречек посвятил исследованиям гагаузов следующие труды: «История болгар» (1878)<sup>12</sup> (Konstantin Jireček "Geschichte der Bulgaren", 1876); «Cesty ro Bulharsku» (V Praze, 1888, стр. 606 и след), то же на болгарском языке «Пътувания по България» (Пловдив, 1899, стр. 827 и 829)<sup>13</sup>; «Einige Bemerkungen über die Überreste der Petschenegen und Kumanen sowie über die Völkerschaften der sogenannten Gagauzi und Sargučî im heutigen Bulgarien. Prag: Verlag der Königlich Böhmisches Gesellschaft der Wissenschaften» (1889)<sup>14</sup> (в русском переводе — «Несколько заметок по поводу остатков печенегов, куманов, а также и

<sup>10</sup> Константин Йозеф Иречек. Книгопис на новобългарската книжнина 1806 — 1870. Браила, 1872.

<sup>11</sup> Русско-славянский календарь на 2005 год / Авторы-составители: М.Ю. Досталь, В.Д. Малюгин, И.В. Чуркина. М., 2005. С. 102.

<sup>12</sup> Иречек К. История болгар / В русском переводе Ф. К. Брува и В. Н. Палаузова. Одесса, 1878. С. 491. (Konstantin Jireček .Geschichte der Bulgaren. Prague, 1876).

<sup>13</sup> Иречек К. Пътувания по България. Пловдив, 1899. С. 827, 829.

<sup>14</sup> Konstantin Jireček. Einige Bemerkungen über die Überreste der Petschenegen und Kumanen sowie über die Völkerschaften der sogenannten Gagauzi und Sargučî im heutigen Bulgarien. Prag: Verlag der Königlich Böhmisches Gesellschaft der Wissenschaften. 1889.





32 Т. Пазарджикъ. Моста на Марица.

T. Paz ardjik. Die Brücke über Mariza Fluss.

◆ Старый мост через реку Марица с заснеженной вершиной Белмекен.  
Фото - Григор Пасков, Болгария, с. Пазарджик, 1934 год

так называемых народов гагаузов и сургучей в современной Болгарии»); глава «Die Gagausen» в труде «Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirthschaftliche Zustände, geistige Cultur»<sup>15</sup>; «Български дневник 1879-1881. Том I» (1930)<sup>16</sup> и «Български дневник 1881-1884. Том II» (1932)<sup>17</sup>.

Константин Иречек прибыл в Болгарию по приглашению болгарского правительства 10 ноября 1879 г. В 1881 г. он стал ее министром и председателем Ученого совета ведомства. Работы по открытию университета в Софии. В 1884 г. он стал директором Национальной библиотеки. По его приглашению в Болгарию прибыли чешские историки, филологи, архитекторы и археологи, которые оказали неоценимую помощь развитию науки

<sup>15</sup> K. Jireček. Das Fürstentum Bulgarien, seine Bodengestaltung, Natur, Bevölkerung, wirthschaftliche Zustände, geistige Cultur; mit 42 Abbildungen und einer Karte. Prag, Wien, Leipzig: Tempsky, Freytag. 1891. («Die Gagausen» P. 142-146).

<sup>16</sup> Константин Иречек. Български дневник 1879-1884. Том I. Пловдив-София, 1930.

<sup>17</sup> Константин Иречек. Български дневник 1881-1884. Том II. От 30 окт. 1879 до 21 окт. 1881 г. Пловдив-София, 1932.



и культуры в Болгарии. Во время своего пребывания в Болгарии Иречек неустанно путешествовал по стране и искал источники по болгарской истории. Издаёт инструкции по сбору географического, археологического и этнографического материала. В качестве профессора Пражского университета опубликовал произведения «Путешествие по Болгарии» и «Болгарское княжество».

К. Иречек часто выезжал по делам службы в различные регионы страны, и неоднократно бывал в Северо-Восточной Болгарии, где изучал гагаузов, что нашло отражение в его книге «Болгарский дневник». Вот, например, что он пишет о гагаузах в одной из поездок: «Посетил Григория и Симеона, там же было и много других людей: Йорд. Тодоров, Стойчов, Душко Кесяев и другие тракийцы, Йос. Ковачов. Симеон говорил о гагаузах и интригах греческого владыки в Варне, ему были подчинены 3 села в Варненском (Кестерич, Джевезли). В этом году Джевезли было отнято, а также 2 в Балчишко (Гяур Суютчук) и одно с менее 15 домов (Каракурт?) в Хадж. Пазарджишко. Вчера пришла телеграмма, в которой говорилось, что из-за интриг Кирилла в Кестерич поп отлучил от церкви болгарскую часть населения, а также и учителя, назначенного инспектором. Мне тоже пришла телеграмма. Должны быть приняты строгие меры, здесь дело в авторитете власти. В этом году это же село подписывало прошение перейти к Экзархии, а местный начальник им это запретил: и это происходит в княжестве Болгарском! Впрочем, официально Кирилл и не был признан. Гагаузы редко знали греческий, в основном ужасно коверкано. Симеон из ранее упомянутого села Пазарджишко заговорил с ними на греческом, приняли его хорошо, но продолжили на турецком, т.к. так хорошо греческий, как он, не знали...»<sup>18</sup>. Из данного текста Иречека можно представить себе конфликт между греческой патриархией и болгарской эззархией за влияние на гагаузскую паству.

Находясь в Софии, Иречек при всякой возможности все касающееся болгарского языка записывал в своем блокноте. Он учил новогреческий и турецкий, читал новые исторические и ге-

---

<sup>18</sup> Иречек Константин. Български дневник 1879-1884. Том II. Пловдив-София, 1932. С. 57.





◆ Мост через реку Марица является наследником нескольких мостовых сооружений на этом же участке, первое из которых, возможно, датируется 15 веком Никола Караманлията. После небывалого наводнения 1858 года, через 165 лет после его постройки, мост был смыт водой. В 1860 году это видно по каменной надписи, найденной при разрушении моста...

ографические сочинения. По новому договору от 22 августа 1883 г. Константин Иречек был назначен директором Музея и Народной библиотеки.

В 1891 г. он был избран членом новой чешской академии. К. Иречека всегда высоко ценили в научном мире. Он являлся постоянным членом венской и пражской академий, член академий в Загребе, Будапеште, Болграде, Петербурге и Мюнхене, почетным членом болгарского Книжного дружества и болгарского Археологического дружества в Софии, русского Археологического института в Константинополе.



## У глава. ПРЕДЫСТОРИЯ ВОПРОСА

А началось всё в 1893 г. в Варшаве, когда полковник русской армии В.А. Мошков встретился с солдатами-гагаузами. Именно тогда, как сам он пишет, «научился разговорной речи и составил словарь гагаузского языка»<sup>1</sup>. Через определённое время В.А. Мошков приезжает в Бессарабию для сбора этнографического материала. Результатом исследований учёного явились этнографические очерки «Гагаузы Бендерского уезда», которые были опубликованы в журнале «Этнографическое обозрение» за 1901–1904 гг. и переизданные в 2004 г. Исполкомом Гагаузии<sup>2</sup>.

Непосредственное знакомство В.А. Мошкова с культурой и бытом гагаузского народа состоялось в 1895 г. во время его поездки в Бендерский уезд, где он собрал «кроме этнографического материала, около 200 сказок, более 100 песен, пословиц, поговорок и загадок»<sup>3</sup>. Приехав во второй раз сюда же со своим сыном, Мошков прожил около года в сёлах Бешалма и Этулия, посещая при этом и другие сёла с целью сбора этнографического материала.

Собирая этнографический материал для своих работ, учёный использовал в своей полевой работе основные методы, при-



◆ Валентин Александрович Мошков (1852–1922)

<sup>1</sup> Этнографическое обозрение. 1900 г., № 1. С. 2.

<sup>2</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда. Этнографические очерки и материалы. Кишинёв, 2004.

<sup>3</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда. Этнографическое обозрение. 1900 г., № 1. С. 1.



Годъ 12-й.

№. XLIV.

# ЭТНОГРАФИЧЕСКОЕ ОБОЗРѢНІЕ.

Издание Этнографическаго Отдѣла  
Императорскаго Общества Любителей Естественнаго,  
Антропологіи и Этнографіи,  
состоящаго при Московскомъ университетѣ.

1900, № 1.

подъ редакціей

Н. А. Янчука.

МОСКВА.

Типо-литографія А. В. Васильева и К<sup>о</sup>, Петрова, д. Обидной,  
1900.

- ◆ Титульный лист журнала «Этнографическое обозрение» за 1900 год, в котором был напечатан труд В.А. Мошкова «Гагаузы Бендерского уезда (Этнографические очерки и материалы)»

меняемые в этнографии: непосредственное наблюдение и многократные расспросы сведущих людей. В своих работах Мошков не раз упоминает о собственных наблюдениях, относящихся к различным сторонам народной жизни. Он фотографировал, описывал, внимательно осматривал жилище, одежду, утварь. По поручению Русского комитета В. Мошков собрал этнографическую коллекцию. Безусловно, он прекрасно знал этнографию своего времени и ясно представлял действительную ценность собираемых им материалов.

Большую эффективность при проведении этнографических изысканий давало привлечение к этой работе местных жителей. О своих помощниках В. Мошков отзывается с большим уважением. Одним из помощников учёного являлся житель села Бешал-





◆ Радлов Василий Васильевич (1837-1918) – русский востоковед-тюрколог, этнограф, археолог, один из родоначальников изучения тюркских языков, академик Петербургской (1884) и Российской Академии Наук

(1917). Родился в Берлине (Германия) 5 января 1837 г., немецкое имя – Фридрих Вильгельм Радлов (Radloff), учился и окончил Берлинский университет. В 1858 г. переехал в Россию, работал в Азиатском Музее и Музее антропологии и этнографии (МАЭ) при Академии Наук. Участвовал в многочисленных экспедициях по Сибири и Алтаю, в Средней Азии и Монголии, где он собрал немало интересного материала непосредственно по языкам, культуре, фольклору и этнографии местных народностей. Автор около 150 научных трудов. Доктор философии. В.В. Радлов опубликовал в сборнике «Образцы народной литературы тюркских племен». Часть X. Наречия бессарабских гагаузов. Тексты собраны и переведены В.А. Мошковым (с двумя приложениями). СПб., 1904. Одним из приложений является гагаузско-русский словарь.

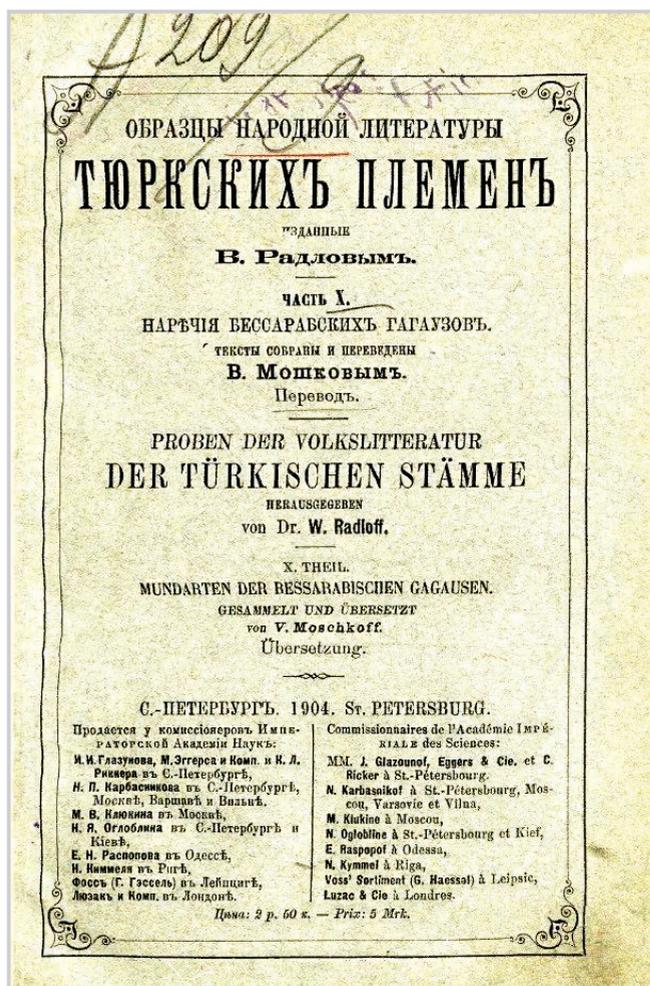
ма Пётр Капсыз. Это был авторитетный в селе человек, хорошо знавший несколько языков. Петр Капсыз<sup>4</sup> участвовал в церковных богослужениях, где читал молитвы «на наречии караманли». В. Мошков подробно рассказывает о бытующей среди гагаузов традиции чтения караманлийских книг, отмечая, что книги эти, в основном, христианского содержания, напечатаны «по-турецки, но греческими буквами»<sup>5</sup>. О Петре Капсызе до сих пор помнят в селе Бешалма. Другим помощником В.А. Мошкова являлся его денщик, уроженец села Этулия Михаил Николаевич Манзул<sup>6</sup>, ко-

<sup>4</sup> Мошков В.А. Этнографическое обозрение. 1901 г., № 2. С. 43.

<sup>5</sup> Мошков В.А. Этнографическое обозрение. 1901 г., № 2. С. 42.

<sup>6</sup> Личный архив автора. Оригинал трудовой книжки Манзула Льва Пантелеевича, 23.02.1888 г.р., уроженец с. Этулия, Вулканештский район, МССР.





◆ Титульный лист сборника «Наречия тюркских племен», изданного В.В. Радловым в Санкт-Петербурге в 1904 г.

торый сопровождал учёного в его поездках по гагаузским сёлам. Учёный-филолог Л.А. Покровская встречалась с Львом Пантелевичем Манзулом в 50-е годы XX в. в г. Рени, «работавшего зав. магазином в г. Рени Измаильской области УССР»<sup>7</sup>. Вот что писала Л.А. Покровская об этой истории: «В Варшаве В.А. Мошков познакомился с двумя солдатами-гагаузами; один из них был дядя Л.П. Манзула – Илья Васильевич Манзул из с. Этулия, другой – Петр Кёся-оглу из с. Бешалма. Мошков предложил им остаться у него на службе браковщиками снарядов, они согласились. Илья

<sup>7</sup> Личный архив П.А. Чеботаря. Воспоминания Л.А. Покровской. С. 1.



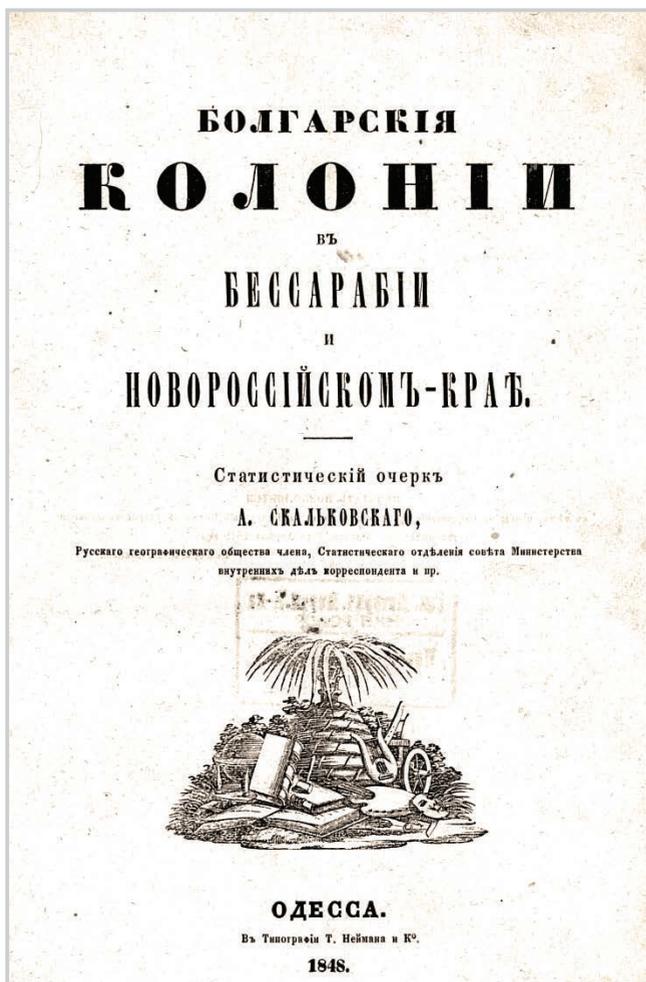
◆ Скальковский Аполлон Александрович (1808-1899) – историк. Родился 13 января 1808 г. в Житомире. Работал в Одессе, в канцелярии графа

М.С. Воронцова, выполнял работу по поиску и изучению архивов. Скальковскому в ходе кропотливых поисков удалось обнаружить ценнейшие материалы, в том числе о запорожском казачестве, на основе которых им был написан ряд книг, принесших ему известность и награды Российской академии наук. За научные заслуги А. Скальковский в 1856 г. был избран членом-корреспондентом Российской академии наук. Одной из значительных работ, которая отражает историю гагаузов XIX в., являются «Болгарские колонии в Бессарабии и Новороссийском крае» (1848). Следует также отметить его работу «Первое тридцатилетие истории города Одессы. 1793-1823». Умер А.А. Скальковский 10 января 1899 г.

Манзул работал там очень долго, примерно в 1901 г. Мошков приехал со своим младшим сыном Володей к брату Ильи Манзула. Лев Пантелеевич Манзул (тогда еще подросток) поехал со своим отцом на станцию Этулия встречать Мошкова, они встретили его и отвезли к себе домой. Мошков пробыл в Этулии дней 10, сделал много записей, фотографий, сын его тоже фотографировал. Через 2 года Лев Пантелеевич приехал по приглашению Мошкова к нему в Варшаву работать (денщиком) и жил у него. Распорядок дня был у Мошкова такой: с утра он стоял за конторкой и читал до 10 час. От 10 до 12 час. он печатал на машинке, в 12 завтракал, затем полчаса отдыхал и продолжал работать. После пяти час. вечера ходил с семьей на прогулку. Вечерами вся семья музицировала, Мошков играл на многих инструментах...»<sup>8</sup>. В трудовой книжке Л.П. Манзула есть запись: «С 1906 по 1909 гг. на служ-

<sup>8</sup> Там же. С. 1.





◆ Титульный лист статистического очерка А.А. Скальковского «Болгарские колонии в Бессарабии и Новороссийском крае», изданного в Одессе в 1848 г.

бе в г. Варшаве на заводе «Рудзкий и К<sup>о</sup>» при артиллерийском ведомстве по приему (браковщик) снарядов с завода для артиллерийского управления до 1909 г. Г. Варшава, завод «Рудзкий и К<sup>о</sup>» отд. м. Новоминск...»<sup>9</sup>. На этом же заводе работал его дядя Манзул Илья Васильевич. Устроиться на завод помог родственник, Манзул Михаил Николаевич, денщик полковника артиллерии старшего артиллерийского приемщика при Главном Артиллерийском Управлении Валентина Александровича Мошкова<sup>10</sup>. В память о В.А. Мошкове в селе Этулия проводились «Мошков-

<sup>9</sup> Личный архив автора. Оригинал трудовой книжки Манзула Л.П., 23.02.1888 г.р., уроженец с. Этулия, Вулканештский район, МССР.

<sup>10</sup> Письма В.А. Мошкова академику Радлову В.В. 1897 г. // В.А. Мошков. Гагаузы Бендерского уезда. Кишинев, 2004, с. 455, 462.



ские чтения», организованные гагаузским этнографом, доктором истории С.С. Курогло<sup>11</sup>.

В трудах Мошкова чувствуется обширное знакомство с литературой своего предмета, что видно по примечаниям, обработанным очень умело, добросовестно и обстоятельно. Примечания дают возможность почерпнуть массу сравнительно-этнографических сведений.

Положительной тенденцией фольклорно-этнографических изысканий В.А. Мошкова было стремление выяснить социально-экономические предпосылки возникновения отдельных мифологических образов и сюжетов. В его очерках заметно стремление видеть в устном творчестве отражение реальной жизни, быта, мировоззрения самого народа.

Учёный не ограничивался фиксированием фактов, он старался в ряде случаев объяснить их генезис и рассматривать их в эволюции. Мошков внимателен к фиксированию и анализу новых явлений в быту и культуре гагаузов. В.А. Мошков отмечал, что в соответствии с жизненными потребностями, народ развивает свою культуру, причём развитие не происходит изолированно, в нём значительную роль играет взаимовлияние народов. В.А. Мошков приводит ряд примеров, как на духовную и материальную культуру гагаузов повлияло болгарское соседство, а также близость сёл немецких колонистов, куда гагаузы отдавали своих сыновей на обучение ремёслам.

Формирование В.А. Мошкова как учёного проходило под непосредственным влиянием В.В. Радлова, в среде, где перво-степенное внимание уделялось духовной жизни тюркоязычных народов, их фольклору, верованиям, народным знаниям, обрядам и обычаям.

Как историк, В.А. Мошков высказал свою точку зрения на проблему происхождения гагаузского народа<sup>12</sup>. Он предположил, что предки гагаузов откололись от северных кочевых тюрок (торков, узов), кочевавших в южнорусских степях, и в XI веке осели в северо-восточной части Балканского полуострова, где при-

<sup>11</sup> Этногенез и этническая история гагаузов. Кишинёв, 2002. С. 3.

<sup>12</sup> Наречия тюркских племён. I отделение, ч. X, 1904 г. С. 18.





◆ Гагаузская семья села Бешалма в традиционной одежде.

(Фото В. А. Мошкова опубликовано в журнале «Этнографическое обозрение», 1900 г., как иллюстрация в его труде «Гагаузы Бендерского уезда»)

няли христианство. В 1065 году, после окончания войны между узлами и Византией, одна часть узлов вернулась назад – на левый берег Дуная и в Причерноморские степи. Но часть узлов осталась на Балканах. Византийские власти расселили их в различных регионах империи. Часть узлов была поселена в крепости Зихна провинции Македонии. Обязанностью конницы узлов была охрана крепости Зихна на близких подступах к крепости. С тех пор в Македонии сложилась группа гагаузов, которые в исторических



источниках именуется как «македонские гагаузы». В настоящее время гагаузы Македонии живут в Греции – в городе Неа Зихна и в окрестных селах.

Большую же часть узов византийские власти поселили на территории Добруджи, где узы создали много небольших сел. В добруджанских степях узы могли вести полукочевое хозяйство. Но через некоторое время часть добруджанских узов стали селиться в населенных пунктах по побережью Черного моря. Византийские власти хорошо знали характер узов и военные традиции кочевников, с которыми им приходилось часто и долго вести военные действия, и не могли оставить узов без присмотра, чтобы они продолжали жить обособленно как язычники. Поэтому в населенные пункты, в которых проживали узы, были назначены православные священники вместе с переводчиками, знавшими тюркские языки. Православные священники стали проводить миссионерскую работу среди узов, рассказывая им о христианской вере. Представителей узов приглашали в церкви на православные службы. Через некоторое время узы село за селом крестились в православную веру. В населенных пунктах узов стали строиться православные церкви<sup>13</sup>.

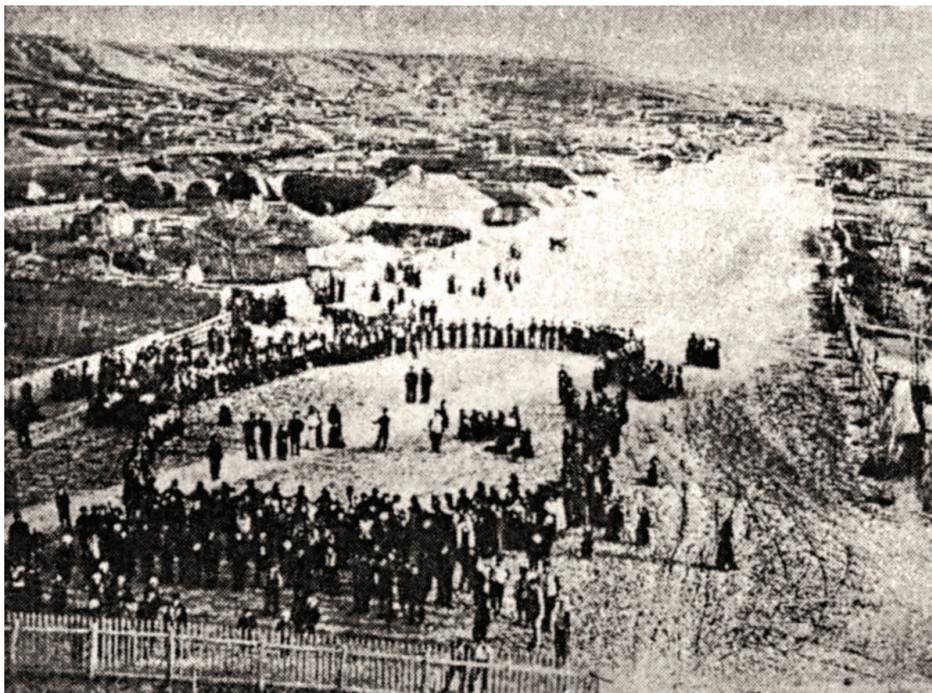
Бессарабские гагаузы являются потомками переселенцев из Болгарии в XVIII–XIX вв. На формирование бессарабского общества гагаузов оказал большое влияние Указ<sup>14</sup> от 29 декабря 1819 г., по которому каждая переселенческая семья получала бесплатно 60 десятин казённой земли в вечное потомственное пользование. Им предоставлялось право покупки в собственность земель у помещиков Новороссийских губерний. Переселенцам предоставлялись права заводить фабрики и заниматься ремёслами, продавать свои изделия по всей империи, заниматься торговлей и вступать в гильдии и цехи. Им предоставлялось

---

<sup>13</sup> Булгар Степан. История гагаузов с периода средневековья до настоящего времени. Комрат, 2021. С. 51-52.

<sup>14</sup> Устройство задунайских переселенцев в Бессарабии и деятельность А.П. Юшневского. (Сборник документов, док. «1819 г. декабря 29. Указ Правительствующего сената А.Н. Бахметеву о предоставлении задунайским переселенцам Бессарабии прав иностранных колонистов»). Сост.: Крыжановская К.П., Руссев Е.М. Кишинёв, 1957. С. 153-158.





◆ «Хору» в селе Бешалма, конец XIX в.

(Фото В. А. Мошкова опубликовано в журнале «Этнографическое обозрение», 1900 г., как иллюстрация в его труде «Гагаузы Бендерского уезда»)

право перехода из звания колонистов в другие звания. Все переселенцы освобождались от воинской и гражданской службы, и от воинского постоя. Территория, отводившаяся задунайским переселенцам, разделялась в административном отношении на четыре округа. Переселенцы освобождались от уплаты казённых податей и повинностей в зависимости от времени и обстоятельств поселения в Бессарабии. До 70-х годов XIX в. задунайские переселенцы пользовались правами колонистов и считались особой категорией крестьян. Льготы и обязанности задунайских переселенцев зафиксированы в «Уставе о колониях иностранцев в империи», выработанном в начале 40-х годов. В целом, эта категория колонистов<sup>15</sup> по своему социально-правовому положе-

<sup>15</sup> Топузлу Г.Н., Анцупов И.А. Очерки истории гагаузов в XIX в. Кишинев, 1993. С. 27.





◆ Семья крестьянина села Бешалма Петра Капсыза (сидит в центре с тростью), с которым встречался В.А. Мошков. Этнограф отмечал владение П. Капсызом русского, молдавского, гагаузского и караманлийского языков, на котором Капсыз читал в церкви молитву Господу и Символ веры: «Надо было видеть, какую сенсацию вызывало всякий раз между гагаузов это чтение» - пишет Мошков и замечает, что «стих об Аврааме, приносящем в жертву своего сына Исаака, некоторые из гагаузов переделали с караманлийского печатного текста на свой язык и поют его в сильном искажении и с большими пропусками». (Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда // Этнографическое обозрение. Кн. XLIX, № 2, 1901, с. 42).

нию стояла ближе всего к немецким колонистам и находилась в более привилегированных условиях, чем государственные крестьяне и казаки. В Бессарабии сформировался институт колони-стской администрации, который занимался размещением коло-нистов и управлял ими.

А. Скальковский считал, что права, закреплённые за заду-найскими переселенцами, обеспечили им возможность превра-



тяться в «образцовое земледельческое народонаселение, которое мы называем «колонистами» и которому равного доселе нет в империи»<sup>16</sup>. Интересы переселенцев совпадали с целями царских властей, стремившихся собрать всех переселенцев на одной территории, чтобы управлять вновь созданными колониями и оказывать влияние на их общественную и экономическую жизнь<sup>17</sup>. Таким образом, на территории Южной Бессарабии сложилось ядро гагаузских поселений.

Гагаузы сосредоточились в юго-западной части Южной Бессарабии, в долинах рек Ялпуг, Ялпужень, Лунга и их притоков. Гагаузские селения Траян (с 1830 г. – Старый Траян), Дезгинжа, Чок-Майдан, Комрат, Кирсово, Авдарма, Бешалма, Джолтай, Кириет, Конгаз, Баурчи, Гайдар, Томай, Бешгиоз, Казаклия, Чадыр-Лунга, Еникиой<sup>18</sup>, расположенные на этой территории, стали основой Буджакского округа. Указанные названия за этими селами сохранились до настоящего времени. Следовательно, можно сделать вывод, что характер расселения гагаузов в Бессарабии в течение XIX в. почти не изменился<sup>19</sup>. Гагаузские села Чешмекой и Волканешти вошли в I-й Прутский округ; Курчи и Болбока, Етулия – во II-й Прутский округ; Табак, Татар-Копчак, Каракурт, Кубей и Саталык-Хаджи – в Измаильский округ<sup>20</sup>. А также были созданы новые гагаузские села: Дмитриевка, Карболия, Новая Етулия, Алексеевка, Буджак, Верхний Конгазчик, Котовское, Нижний Конгазчик, Русская Киселия.

<sup>16</sup> Скальковский А. Болгарские колонии в Бессарабии и Новороссийском крае. Одесса, 1848. С. 33.

<sup>17</sup> Маруневич М.В. Поселения, жилище и усадьба гагаузов Южной Бессарабии в XIX – начале XX вв. Кишинев, 1980. С. 18.

<sup>18</sup> Устройство задунайских переселенцев в Бессарабии и деятельность А.П. Юшневского. (Сборник документов, док. «1819 г. декабря 29. Указ Правительствующего сената А.Н. Бахметеву о предоставлении задунайским переселенцам Бессарабии прав иностранных колонистов»). Сост.: Крыжановская К.П., Руссев Е.М. Кишинёв, 1957. С. 546.

<sup>19</sup> Маруневич М.В. Поселения, жилище и усадьба гагаузов Южной Бессарабии в XIX – начале XX вв. Кишинев, 1980. С. 18.

<sup>20</sup> Устройство задунайских переселенцев в Бессарабии и деятельность А.П. Юшневского. (Сборник документов, док. «1819 г. декабря 29. Указ Правительствующего сената А.Н. Бахметеву о предоставлении задунайским переселенцам Бессарабии прав иностранных колонистов»). Сост.: Крыжановская К.П., Руссев Е.М. Кишинёв, 1957. С. 545-546.



## VI глава.

# В.А. МОШКОВ У ФРАКИЙСКИХ ГАГАУЗОВ

Из Болгарии В.А. Мошков поехал в Турцию, где собирал этнографический материал, проводил исследования у гагаузов, проживающих в окрестностях г. Адрианополя (Едирне). К сожалению, В.А. Мошков смог побывать только в одном гагаузском селе – Кара-Касым. Отметим, что отчёт под названием «Турецкие племена на Балканском полуострове»<sup>1</sup> отличается от ранее написанных очерков «Гагаузы Бендерского уезда»<sup>2</sup>. Если в Бессарабии Мошков провёл подробные этнографические исследования, собрав большое количество фольклорного материала, то с Балкан он привёз этнографический отчёт. Тем не менее, эти материалы, являясь продолжением исследований бессарабских гагаузов, представляют большой интерес для всех исследователей, и без этих историко-этнографических материалов облик гагаузов был бы неполным.

Первое упоминание о том, что бессарабские гагаузы – это болгары, говорящие на турецком языке, в 1854 году сделал русский ученый П. Кеппен<sup>3</sup>. Первая публикация о гагаузах в периодической печати Османской империи появляется в 1867 году в издаваемой неким Ivan Petri в Стамбуле на французском языке газете “Courriant d’Orient”. Этот же материал был перепечатан в газете “Науâl” под заголовком «Гагауз»<sup>4</sup>. Данная публикация, небольшая по объёму, интересна тем, что это одно из первых упоминаний о гагаузах во второй половине XIX в.

---

<sup>1</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. СПб., 1904. С. 401.

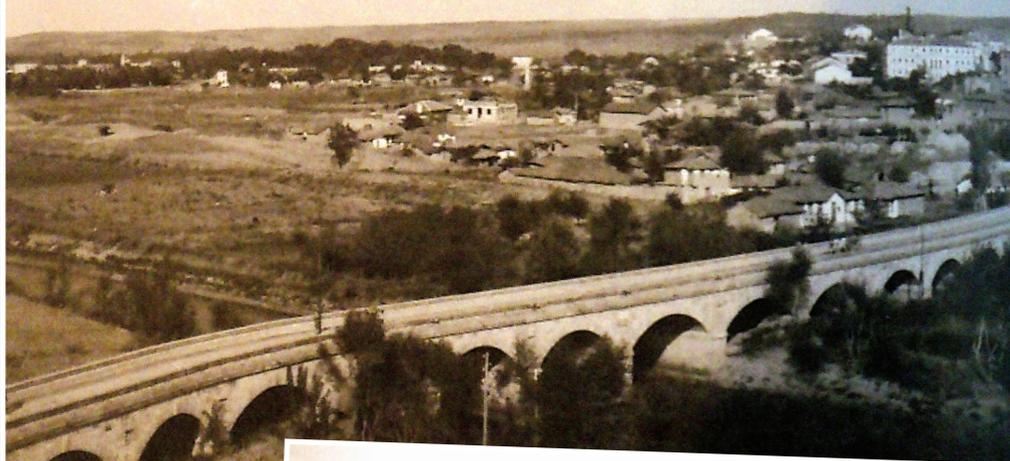
<sup>2</sup> Мошков В.А. Гагаузы Бендерского уезда. Этнографическое обозрение. 1901-1904 гг.

<sup>3</sup> Koeppen P. Die Bulgaren in Bessarabien. „Bulletin de la Classe, des sciences historiques, philologiques et politiques de l’Academie imperiale des sciences de Saint-Petersbourg“. Т. XI, № 13-14 (№ 253-254). Saint-Petersbourg – Leipzig, 1854. P. 197.

<sup>4</sup> Oğuz Karakartal. “Osmanlı Basınında Gagavuz Türklerine Dair Bir Yazı” // Türk Dili, № 542, Şubat 1997. S/ 166-167.



◆ Панорама города Едирне. Фото начала XX в.  
("Edirne için" (İstanbul, 2013))



◆ Здание  
железнодорожного  
вокзала города  
Едирне, 1920 г.  
("Osmanlı'nın İkinci  
Başkenti Edirne"  
(İstanbul, 2005))



◆ Улица города  
Едирне, 1890 г.  
("Osmanlı'nın İkinci  
Başkenti Edirne"  
(İstanbul, 2005))





◆ На фото – правительственное здание губернатора вилайета Едирне (Hükümet Konağı), куда обратился Мошков за разрешением проводить этнографические исследования. В.А. Мошков пишет о том, как он прибыл в Турцию, в Адрианопольский вилайет (Едирне) для этнографического исследования гагаузов-сургучей: «Приехав в конце мая в Адрианополь, я не решился отправиться в сургучские деревни без разрешения местного начальства. В Конаке, прочитав рекомендацию Императорского Русского Географического Общества, легко дали мне разрешение на поездку, но снабдили на дорогу жандармом». Фото 1890 г.

(“Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne” (İstanbul, 2005))

Первые сведения о гагаузах, проживавших в Турции, в окрестностях города Эдирне (Адрианополя), в конце XIX в. даёт чешский ученый Константин Иречек: «Уголок сургучей я знаю понаслышке. Их становище – 5-6 сёл в Одринском округе и несколько поселений в Хафсе и Баба-Ескиси, о пути из Одрина в Царьград. В Кызел-Агаче в Восточной Румелии, в низовье Тундженской долины я слышал, что их называют также Зелевци.



Они, должно быть, абсолютно похожи на гагаузов; они – православные христиане, говорят по-турецки и в большинстве своем – виноделы...»<sup>5</sup>.

Большое значение В.А. Мошков придавал изучению языка и этнографии гагаузов, проживавших в окрестностях города Адрианополя (Едирне).

В.А. Мошков побывал в селе Кара-Касым, где смог собрать «довольно порядочно материала <...> и составил этнографическую карту ближайших окрестностей Адрианополя»<sup>6</sup> (Едирне). По подсчётам Мошкова, «из списка сургучских сел видно, что их всего 17»<sup>7</sup> в казах (волостях) Адрианополя, Демоника, Узун-Кёпрю, Баба-Эски и Лозенград, в количестве «около 7330 душ обо-его пола»<sup>8</sup>. Ввиду того, что местные власти ограничили пребывание Мошкова в селе Кара-Касым всего одним днем, ученый не смог провести работу по изучению гагаузов-сургучей, о чем он написал в своем труде «Турецкие племена на Балканском полуострове»<sup>9</sup>. В этой местности гагаузы-сургучи жили в сёлах Азатлы, Кара-Касым, Олпаша, Шараплар, Аслаан, Кулели, Имам Пазар, Османлий, Карасыклий, Татаркиой. Гагаузы жили также в городе Хавса и недалеко от города Димотика в селе Инджеки-ой. В.А. Мошков отметил, что сургучей в Адрианополе «называют не только этим именем, но ещё и гагаузами»<sup>10</sup>. Относительно языка гагаузов-сургучей Мошков пишет, что «...наречие сургучей чрезвычайно близко к наречию болгарских гагаузов...»<sup>11</sup>. Мошков указывает на диалектные отличия языка сургучей. В частности, интересно, что гагаузы-сургучи, отвечая на вопрос утвердитель-

<sup>5</sup> Иречек К.И. Няколко бележки върху остатъците от Печенези, Кумани, както и върху тѣй наречените народи Гагаузи и Сургучи във днешна България // Периодическо списание на българско книжовно дружество в Средец. Год. VII, Кн. 32-33. Средец, 1889. С. 211.

<sup>6</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.) / Подготовил к переизданию С.С. Булгар. Chişinău, 2005. С. 55.

<sup>7</sup> Там же. С. 56.

<sup>8</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 56.

<sup>9</sup> Там же. С. 55.

<sup>10</sup> Там же. С. 56.

<sup>11</sup> Там же. С. 57.





◆ Здание полиции города Едирне, 1904 г.

но там, где болгарские гагаузы говорят на болгарском «да», а османы «эввет», сургучи говорят, как немцы, «йа» или «йо». У гагаузов-сургучей Мошков нашёл сохранившийся культ камня. Он отметил, что гагаузы-сургучи, живущие в сёлах вокруг г. Адрианополя (Едирне), ставят на могилу камни, на которых рисуют человеческие фигуры и знаки профессии погребённого. Если «земледелец, то рисуется плуг, запряжённый волами, если скотовод, то человек, гонящий баранов, если женщина, то веретено»<sup>12</sup>. Судьба гагаузов-сургучей в дальнейшем сложилась таким образом, что после первой мировой войны в 1922 году из Турции они переселились в Грецию, и ныне проживают в г. Орестиада, сёлах Хрисофорофа, Фурия, Лепти, Инои, Амовно, Керамос, Фигарио, Канадос, Класис, Сагинис, Аноиносис. Кроме того, гагаузы живут в греческой Македонии, в г. Зихна. Гагаузы, проживающие в Греции в настоящее время, хорошо помнят предания родителей и дедов, которые жили в сёлах в окрестностях города Едирне, описанных Мошковым. К сожалению, этнография гагаузов Греции почти не изучена, тогда как они сохранили очень много интересного фольклора, песен, танцев<sup>13</sup>.

<sup>12</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.) // Известия Императорского Русского Географического Общества. Том XL. СПб., 1904. С. 435.

<sup>13</sup> Bulgar S. Greçiya gagauzları // Sabaa yıldızı. 2001, № 15. S. 2.



Что касается термина «сургуч», то современным гагаузам Греции, потомкам выходцев из сёл Кара-Касым, Шараплы, Олпаша и др., он неизвестен. Почему-то не ведают о понятии «сургуч» и старые люди, с родителями которых встречался Мошков в 1903 г. Современные гагаузы Греции знают только этноним «гагауз». Автор данной книги в 2010 г. проводил опрос среди гагаузов Греции – потомков жителей села Кара-Касым, которых Мошков именует «сургучами». В результате опроса выяснилось, что современным гагаузам не известен термин «сургуч». Объяснение этому явлению можно найти в средневековых османских документах, где упоминается такая категория населения, как «сюргюн» (т.е. переселенец, сосланный). Это подтверждается другими фактами. Во время русско-турецкой войны 1829-1830 гг. многие жители черноморского побережья Болгарии ушли в другие регионы империи. Некоторая часть гагаузов обосновалась во Фракии. По свидетельствам старожила Антониоса Каитоса из г. Неа Орестиада, Греция, село Шараплы, откуда родом его родители, было основано в 1830 г. Таким образом, понятие «сургуч», «сюргюн», «сюргюнч» является социальным, а не этническим. Во времена Мошкова понятие «сургуч», «сюргюн», «сюргюнч» ещё бытовало, но со временем социальное понятие утратилось, а национальное «гагауз» – сохранилось. Поэтому сейчас в Греции мы встречаем «гагаузов» и не можем обнаружить «сургучей»<sup>14</sup>.

Болгарский исследователь К. Младенов в 1938 г. изучал переселенцев из Турции из села Азатлы, Татаркиой, Олпаша, которые поселились в Болгарии. Его интересовал также вопрос, кем себя считают переселенцы из этих сел в этническом плане. Переселенцы считали себя гагаузами. Никто из них не назвал себя сургучом<sup>15</sup>.

Некоторое количество гагаузов из вышеуказанных сёл, например, Азатлы, Татаркиой, Инджекиой, Лозенград, в 1922 году переселились в Болгарию, где они поселились в различных сёлах и городах. Переселенцы из сел Азатлы, Олпаша обосновались в

<sup>14</sup> Османская империя. Государственная власть и социально-политическая структура. Москва, 1990. С. 152.

<sup>15</sup> Младенов К. Одринскитъ гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания. София, 1938. С. 55.



Елховской околии, в сёлах Голям Монастир (40 семей), Каменна река (6 семей), Синапово (5 семей), Кирилово (50 семей), город Ямбол (100 семей). В Ямбольской околии и Крумово (5 семей), переселенцы из села Татаркиой осели в Меден Кладенец (15 семей), Ботево (10 семей), Межда (10 семей), Генерал Тошево (15 семей), несколько семей из Инджекиой и Лозенграда поселились в городе Хасково, и ещё ряд семей разошлись по городам Нова Загора, Стара Загора и Бургас<sup>16</sup>.

Приведём в качестве примера основные фамилии и имена гагаузов из села Азатлы: Шополар, Джелязкоолар Танаш, Мирлиолу Тодор, Карайованолу Миту, Карыйоланолу Добри, Караколу; из села Олпаша: Карагенчоолар, Ютебири Иван, Камбуролу Йорги, Дедеоу Костанди, Чулиувек Желю, Бекяр Ристу, Камбос Анасташ, Питоулу Димиш, Ангел Паскалоулу, Тонулу Анасташ, Стянуоулу Димиш, Кукаулу Танаш, Баджук Димитро, Чапкынолу Димит<sup>17</sup>.

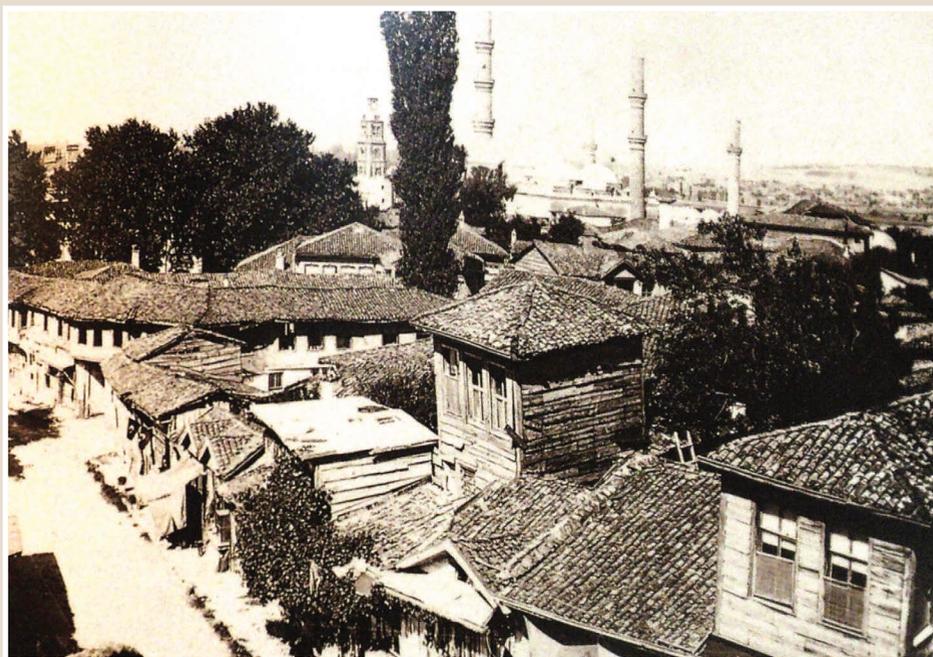
Что касается материалов, собранных во время путешествию по Балканам, Мошков писал: «Весь собранный таким образом материал вышел настолько объёмистым, что в одном докладе не помещался». В действительности оказывается, что учёным было собрано этнографического материала больше, чем опубликовано в отчёте. К сожалению, мы не располагаем информацией об архиве Мошкова и об этнографических коллекциях, собранных у гагаузов по поручению Русского комитета. Надеемся, что со временем будут обнаружены архивы учёного и материалы его лекции.

---

<sup>16</sup> Там же. С. 54.

<sup>17</sup> Младеновъ К. Одринскитъ гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания. София, 1938. С. 60.





◆ Улица города Едирне, 1900 г.  
(“Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne” (İstanbul, 2005))

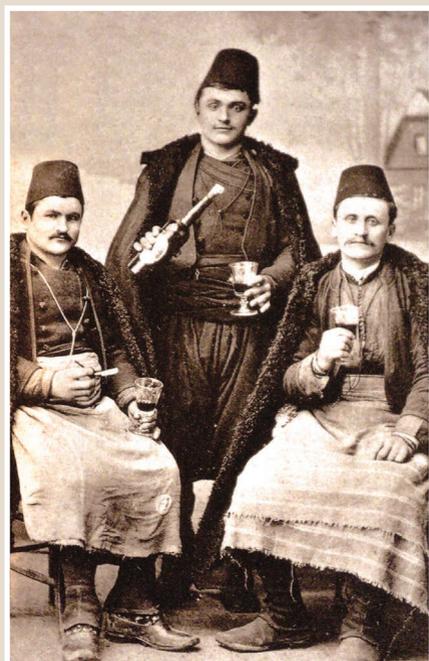


◆ Христианские дети со священником. Почтовая карточка.  
(“Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne” (İstanbul, 2005))





◆ Гагаузское «хору» региона Едирне. Почтовая карточка.  
("Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne" (İstanbul, 2005))



◆ Жители города Едирне.  
Почтовая карточка.  
("Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne"  
(İstanbul, 2005))



◆ Мост в окрестностях города Едирне, 1890 г.  
("Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne" (İstanbul, 2005))



◆ Источник у дороги возле города Едирне, 1890 г.  
("Osmanlı'nın İkinci Başkenti Edirne" (İstanbul, 2005))





◆ Карта региона Едирне, где отмечены гагаузские села Азатлы Олпаша, Татарлар и др.





◆ Степан Булгар на въезде в село Кара-Касым. В этом селе в мае 1903 года побывал русский этнограф В.А. Мошков, где он провел этнографические исследования гагаузов-сургучей. (Фото из архива С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Степан Булгар у водяной мельницы в селе Кара-Касым. В.А. Мошков описывал мельницы так: «Водяные мельницы в селе Кара-Касым устраиваются без всяких плотин, а просто на берегу ручья построена маленькая хатка, из которой на оси выходит в сторону реки маленькое подливное колесо...» (В.А. Мошков «Турецкие племена на Балканском полуострове», СПб., 1904. С. 435). (Фото из архива С. Булгара, октябрь 2015 г.)





◆ Вид села Кара-Касым. (Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Дом, построенный гагаузами в 20-е годы XX века.  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ На въезде в село Огулпаша (Олпаша). (Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)





◆ Отара овец на пастбище в окрестности села Кара-Касым.  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Мост при въезде в село Огулпаша (Олпаша).  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)





◆ Панорама села Огулпаша (Олпаша).  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Степан Булгар у старинного дома в селе Огулпаша (Олпаша).  
(Фото из архива С. Булгара, октябрь 2015 г.)





◆ Панорама села Огулпаша (Олпаша).  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ На въезде в село Азатлы.  
(Фото из архива С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Панорама села Азатлы. (Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Панорама села  
Азатлы.  
(Фото С. Булгара,  
октябрь 2015 г.)

◆ Панорама села  
Азатлы.  
(Фото С. Булгара,  
октябрь 2015 г.)





◆ На въезде в село Шербетлар (Шараплы).  
(Фото из архива С. Булгара, октябрь 2015 г.)

◆ Рисовые поля в окрестности села Шербетлар (Шараплы).  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Старинный дом в селе Шербетлар (Шараплы).  
(Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)





◆ Мост и  
ручей у села  
Шербетлар  
(Шараплы).  
(Фото С.  
Булгара,  
октябрь 2015 г.)

◆ На въезде в  
село Шербетлар  
(Шараплы).  
(Фото из архива С.  
Булгара, октябрь  
2015 г.)



◆ Сельский  
двор в селе  
Шербетлар  
(Шараплы).  
(Фото С. Булгара,  
октябрь 2015 г.)





◆ Дома в селе Шербетлар (Шараплы). (Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



◆ Панорама села Азатлы. (Фото С. Булгара, октябрь 2015 г.)



VII глава.  
**ГАГАУЗЫ ГРЕЦИИ:  
ЗАПАДНАЯ ФРАКИЯ, МАКЕДОНИЯ**

Для изучения гагаузов-сургучей, проживавших во Фракии, Мошков составил план сбора этнографического материала, о чем он писал: «...О сургучах мне было известно из сочинений Константина Иречека, что они живут в 5-6 деревнях в окрестностях Хавса и Баба-Эски по дороге из Константинополя в Адрианополь. Имя этого последнего народа я объяснял состоящим из сур или цур – имени одного из печенежских колен, упоминаемого в Византийских летописях, и гуч или гуц – одной из переделок народного имени огуз, которое встречается в исторических источниках то в виде огуз или огуц, то гуз или гуц, то уз. Поэтому в лице сургучей я имел смутную надежду встретить потомков печенегов. Вот почему я выбрал для своего маршрута по Балканскому полуострову три главные пункта: Варну, в окрестностях которой живут гагаузы, Константинополь и Адрианополь. Что касается остальных местностей, через которые мне приходилось проезжать, как, например, Букарешт, София и др., то я и там попутно собирал разный этнографический материал, который попадался под руку. При собирании материала я придерживался своего обычного метода, т.е. заезжал в деревню, знакомился с ее жителями, осматривал их жилища, одежду, домашнюю утварь и проч., а затем, расспрашивая о верованиях, обрядах и обычаях, записывал все, что слышал. Где было возможно, я снимал фотографии.

Весь собранный таким образом материал вышел настолько объемистым, что в одном докладе не помещался, а потому я решил сообщить его позже в номерах «Живой Старины», а здесь привести лишь окончательные выводы, к которым пришел из сопоставления фактов, собранных во время поездки...»<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке





◆ Гагаузы Молдовы и гагаузы Греции на фестивале «Встреча гагаузов», город Неа Орестиада, Греция, 5 октября 2008 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Участники художественных коллективов города Неа Орестиада





◆ Степан Булгар с участниками фестиваля «Встреча гагаузов», г. Неа Орестиада, 18 июля 2013 г. (Из архива С.С. Булгара)

«По своему характеру, внешности, быту и обычаям сургучи чрезвычайно близки к гагаузам»<sup>2</sup>.

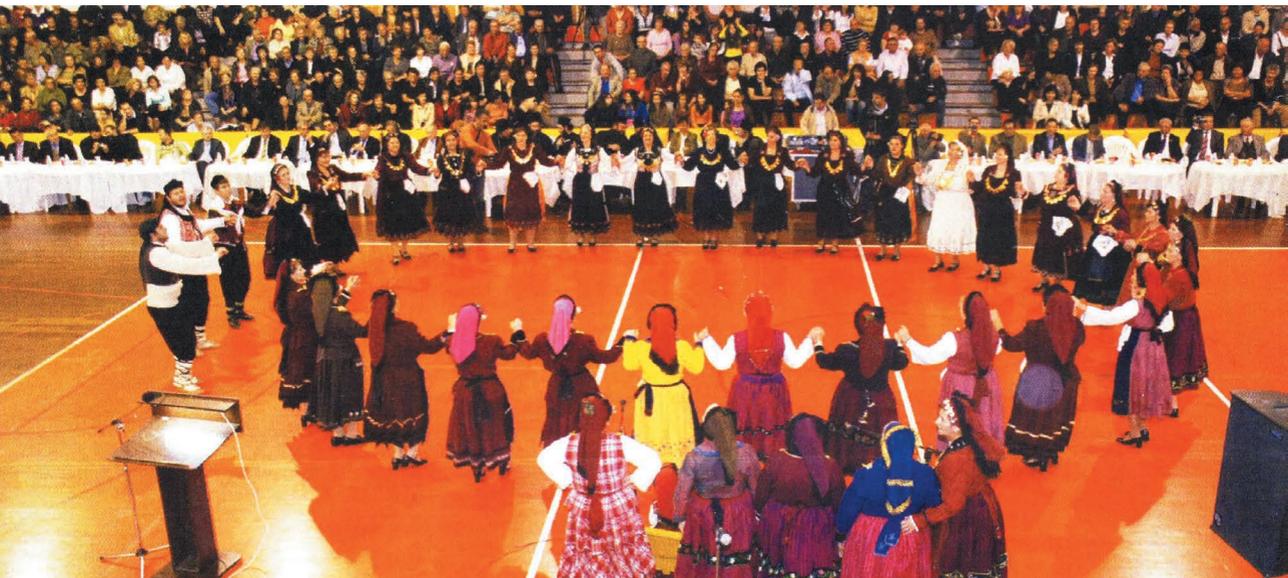
«Наречие сургучей чрезвычайно близко к наречию болгарских гагаузов, и для меня было несравненно легче, чем наречие варненских гагаузов. К числу его оригинальных особенностей нужно отнести то, что, отвечая на вопрос утвердительно там, где болгарские гагаузы говорят по-болгарски – да, а османы эвэят, сургучи говорят как немцы йа или йо. Эта особенность их говора встречается кроме того у болгар Поповской околии (Милетич, стр. 127) и кроме того она есть у сибирских татар в Томской и Енисейской губерниях, как сообщил мне знаток тюркских наречий Николай Федорович Катанов. Быт сургучей, как я уже сказал, очень сходен с бытом гагаузов, но поражает

---

на Балканский полуостров летом 1903 г.) // Известия Императорского Русского Географического Общества. Том XL. СПб., 1904. С. 401-402.

<sup>2</sup> Там же. С. 434.





◆ Фольклорный фестиваль «Встреча гагаузов». Греция, г. Неа Орестиада. 5 октября 2008 г. (Фото из «Фольклорное культурное общество «Красохори» села Ано Инои». Неа Орестиада. Греция, 2009)

своею первобытностью. Так, например, плугов железных сургучи не знают и даже уже вышедший из употребления у бессарабских гагаузов, деревянный встречается у них как редкость, землю же пахут чаще всего сохой (сабан) да еще не о двух ножах, как у наших крестьян, а только об одном. Таких сох, как кажется, нельзя уже встретить даже у наших восточных инородцев финского племени. Далее, хлопчатую бумагу сургучские женщины прядут даже без помощи прялки, а только одним веретеном, как пряли, вероятно, первые пряжи.<...> Обычай называть людей по фамилиям также еще неизвестен сургучам, и они очень удивлялись, что в других странах существует такой, по их мнению, бессмысленный обычай. Верованиями этот народ также не богат, как и варненские гагаузы. Сказок мне не удалось собрать, но песни пели и некоторые мне даже удалось записать. Из них одна, Лазаревская, составляла очень близкий вариант с такой же песней, записанной мною от бендерских гагаузов...».<sup>3</sup>

В 1923 году, в соответствии с Лозаннским соглашением<sup>4</sup>, произошел греко-турецкий обмен населением по религиозному признаку, и гагаузы, проживавшие в Турции вместе с другим населе-

<sup>3</sup> Там же. С. 434-435.

<sup>4</sup> Советский энциклопедический словарь (СЭС). Москва, 1984. С. 721.





◆ Фольклорный фестиваль «Встреча гагаузов».  
Греция, г. Неа Орестиада, 4 сентября 2015 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Фольклорный фестиваль «Встреча гагаузов».  
Греция, г. Неа Орестиада, 4 сентября 2015 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Участники фольклорного фестиваля «Встреча гагаузов». Греция, г. Неа Орестиада, 18 июля 2013 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Фольклорный фестиваль «Встреча гагаузов». Греция, г. Неа Орестиада, 18 июля 2013 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Фольклорный фестиваль «Встреча гагаузов». Греция, г. Неа Орестиада, 4 сентября 2015 у. (Фото С.С. Булгара)





◆ Костюмы гагаузов Фракии. Экспонаты музея города Александрополиса, Греция, 18-27 июня 2012 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Интерьер дома гагаузов Фракии. Экспонаты музея города Александрополиса, Греция, 18-27 июня 2012 г. (Фото С.С. Булгара)





◆ Мастера по изготовлению колес и телег, г. Неа Орестиада. (Фото из книги Πασχαλης Παν. Μαυριδης. Η Νεα Ορεστιαδα στη ροη του χρονου. Ορεστιαδα 2008)



◆ Овощная лавка, г. Неа Орестиада. (Фото из книги Πασχαλης Παν. Μαυριδης. Η Νεα Ορεστιαδα στη ροη του χρονου. Ορεστιαδα 2008)





◆ Крестьянин у телеги, запряженной волами, г. Неа Орестиада. (Фото из книги Πασχάλης Παν. Μαυρίδης. Η Νεα Ορεστιάδα στη ροή του χρόνου. Ορεστιάδα 2008)

◆ Город Неа Орестиада, первое здание, 1924 г. (Фото из книги Πασχάλης Παν. Μαυρίδης. Η Νεα Ορεστιάδα στη ροή του χρόνου. Ορεστιάδα 2008)





◆ Центральная улица г. Неа Орестиада



◆ Город Неа Орестиада. 15 октября 1978 г. (Из архива С.С. Булгара)





◆ На фото старейший житель, знаток истории города Неа Орестиады Антониос Каитас и Степан Булгар во время интервью по истории гагаузов Греции. Справа – супруга А. Каитаса. Апрель 2012 г., г. Неа Орестиада. (из архива С.С. Булгара)

нием православного вероисповедания, переселились в Грецию, а мусульманское население из Греции – в Турцию. В Турции гагаузы жили до 1923 года «в 17 сёлах»<sup>5</sup>, к востоку от реки Марица и к северу от реки Эргене, «в казах: Адрианопольской, Демотики, Узун-Кöпрю, Баба-Эскийской и Лозенградской»<sup>6</sup>. «В Греции гагаузы обосновались в 26 населенных пунктах, большая часть которых расположена в греческой Фракии»<sup>7</sup>.

Болгарский исследователь К. Младенов в 1938 г. изучал переселенцев из Турции из сел Азатлы, Татаркиой, Олпаша, которые впоследствии поселились в Болгарии. В 1923 г. именно из этих сёл часть гагаузов переселилась в Грецию. К. Младенова интересовал также вопрос, кем себя считают переселенцы из этих сел в этническом плане. Переселенцы считали себя гагаузами. Никто из них не назвал себя сургуком<sup>8</sup>. Современные греческие

<sup>5</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 55.

<sup>6</sup> Там же. С. 56.

<sup>7</sup> Χρηστος Στ. Κοζαρίδης. Εμεις οι Γκαγκαβουζηδες (Таυτότητες – Ιστορικες πηγες και η πορεία μας μεσα στο χροωο). ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ. Κομοτηνη 2009. Ρ. 337.

<sup>8</sup> Младенов К. Одринскитъ гагаузи // Архивъ за поселищни проучвания. София, 1938. С. 55.





◆ Новый дом Антониоса Каитаса, г. Неа Орестиада, 1979 г. (из архива С.С. Булгара)



◆ Старый дом родителей Антониоса Каитаса, г. Неа Орестиада (из архива С.С. Булгара)



◆ Улица г. Неа Орестиады, апрель 2012 г. (Фото С.С. Булгара)



гагаузы идентифицируют себя как гагаузы, и термин «сургуч»<sup>9</sup> в их среде не употребляется. В Бессарабии термин «сургуч» вообще неизвестен гагаузам и окружающим их народам.

Самая большая группа гагаузов поселилась в области Западной Фракия в Греции. Это историческая область на востоке Балканского полуострова, между Эгейским, Черным и Мраморным морями. (Восточная Фракия находится в составе Турции, Западная Фракия – в составе Греции, а Северная Фракия – в составе Болгарии). Эти границы установлены Лозаннским мирным договором от 1923 г.<sup>10</sup> Ушедшие из Турции гагаузские переселенцы поселились в греческой Фракии, недалеко от турецкой границы. В настоящее время гагаузы проживают<sup>11</sup>, в основном, в селах вокруг городов Неа Орестиады и Дидимотико. Район Неа Орестиады: села Аммовуно, Арзос, Валтос, Дилофос, Фурио, Кавили, Канадас, Керамос, Клисо, Криос, Кипринос, Лепти, Инои, Орменио, Пали, Плати, Пиргос, Сагини, Саккос, Спилио, Филадельфия. В районе города Дидимотико: в селах Асвестадес, Евгенико, Кости, Пуля, Савра. Села гагаузов есть и вокруг города Комотины: Амфия, Ксантис, Неа Калисти. В греческой Македонии гагаузы проживают в городе Неа Зихна, в селе Хрисохорафа. Небольшие группы гагаузов проживают в городах Серрес, Лагада, Ираклио, Периволаки, Калохори и в Салониках – главном городе Македонии. Гагаузы также рассеянно живут в префектуре Килкис и в деревнях района Фессалии.

Гагаузы, как и другие переселенцы из Турции, после переселения в Грецию получили примерно по 28 гектаров земли на семью, одну корову и материальную помощь со стороны правительства для обустройства на новом месте.

Город Неа Орестиада был основан в 1923 г. гагаузскими переселенцами из Турции. Город Неа Орестиада расположен в северо-восточном крае области Эврос в Западной Фракии, в долине одноимённой реки Эврос (Мерич – турецкое название, Марица – болгарское название), недалеко от её русла и явля-

<sup>9</sup> Личный архив автора. Информатор: Антониос Каитас, 1927 г.р., г. Орестиада, Греция.

<sup>10</sup> Советский энциклопедический словарь (СЭС). Москва, 1984. С. 1422.

<sup>11</sup> Χρηστος Στ. Κοζαριδης. Εμεις οι Γκαυκαβουζηδες (Таυτότητας – Ιστορικες πληγες και η πορεία μας μεσα στο χρονο). ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ. Κομοτηνη 2009. Ρ. 338-339.



ется экономическим и административным центром. Это растущий город, и вместе с 7 его пригородами составляет общую численность населения около 30 тысяч человек. Прибывшие в 1923 году в Грецию беженцы-гагаузы села Шараплар обосновались на окраине города Неа Орестиада, «основав село Инои. Вскоре село разделилось на два поселения: Като (нижний) Инои и Ано (верхний) Инои, которые в настоящее время являются двумя из семи прилегающих пригородов города Неа Орестиада»<sup>12</sup>.

О македонских гагаузах В.А. Мошков пишет следующее: «Кроме трех перечисленных более крупных групп турок-христиан, из сочинения «Македония. Васил Кунчов. София 1900 г.» видно, что в юго-восточной части Македонии есть еще горсточка турок-христиан. Они живут в Солунском вилайете Серском санджаке Захненской казе в селах: Зеляхово, Дольна Нуска, Порна, Захна, Орехово, Толос, Старо-Сер, Горна Нуска, Росилово и Эридере. Всего их около 4000 душ. Они принадлежат к греческой церкви и называют себя греками, но греческого языка не знают. Есть предположение, что это остаток тех турок, которых византийские императоры переселяли из Азии. Кунчев называет их гагаузами и упоминает, кроме того, еще о большой колонии турок-христиан, бывшей когда-то между Солунем и Воденом, которых называли Вардариоты. Они жили в тех местах еще в XVI веке, но к настоящему времени исчезли без следа, оболгарившись все до единого...»<sup>13</sup>.

Вторая группа гагаузов – переселенцев из Турции, обосновалась в греческой Македонии<sup>14</sup>. Жители этих сел, в основном, переселенцы из Турции, из села Кара Халил, что в окрестностях города Кыркларели (Лозенград). Эти переселенцы основали села Неа Калисти и Хрисохорафа, которые известны в Греции тем, что эти гагаузы разводят буйволов, из молока которых готовят сыры<sup>15</sup>.

<sup>12</sup> «Фольклорно-культурное общество «Красохори» с. Ано Инои». Неа Орестиада, Греция, 2007. С. 2.

<sup>13</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове (отчет о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г.) // Известия Императорского Русского Географического Общества. Том XL. СПб., 1904. С. 435-436.

<sup>14</sup> ΑΡΓΥΡΙΑΔΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΑΣΚΑΛΟΣ. ΚΑΡΑ ΧΑΛΗΝ Η ΧΑΜΕΝΗ ΠΑΤΡΙΔΑ. Χρισοχώραφα Σερρών 2002. Ρ. 173-175.

<sup>15</sup> Личный архив автора. Информатор: Георгиос Гонас, 1954 г.р., с. Хрисохорафа, Греция.





◆ Улица г. Неа Орестиады, апрель 2012 г. (Фото С.С. Булгара)



◆ Церковное богослужение в городе Неа Орестиада, в котором принимает участие отец Василий (Селемет) из города Каварна, Болгария. 18 июля 2013 г., Греция. (Фото С.С. Булгара)





◆ Православная церковь в городе Неа Орестиада. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь Святого Димитрия в городе Неа Орестиада. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)

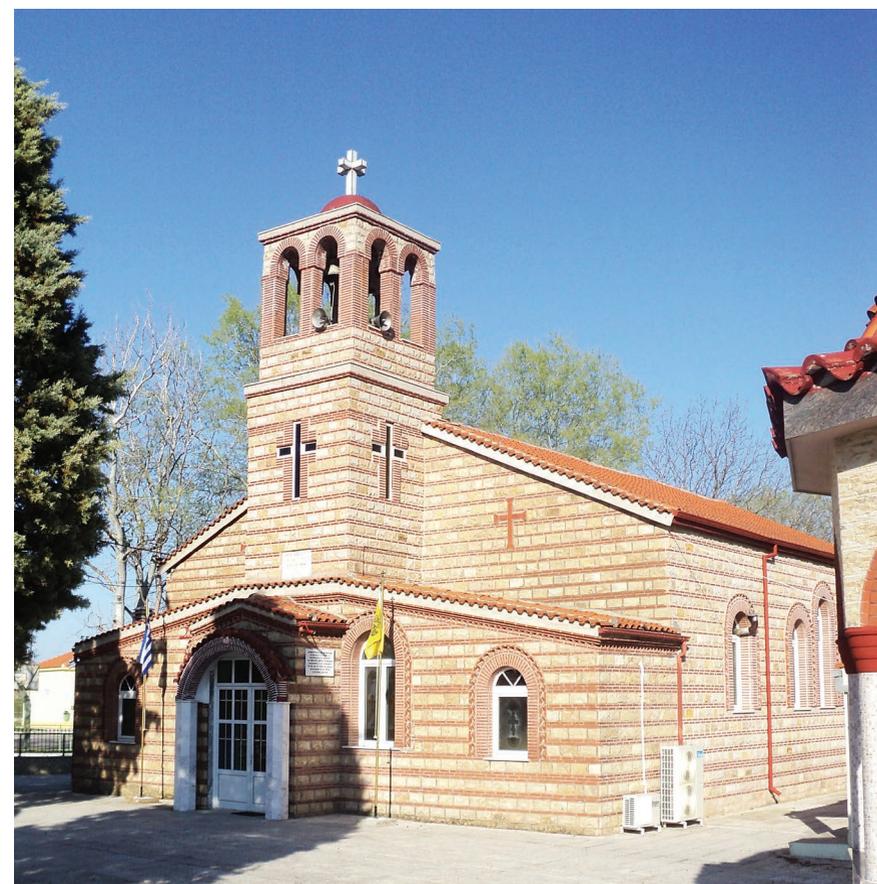


◆ Отец Андон (Чобанидис Андон Ставро) – священник православной церкви Св. Ильи в городе Неа Орестиада. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Панорама села Лепти, Греция. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь в селе Лепти.  
(Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Панорама села Нео Кимонио, Греция. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)

◆ Православная церковь в селе Нео Кимонио. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Улица в селе Канадас. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь в селе Канадас. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Улица в селе Ригио (слева – старинный дом). (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Панорама села Филакио. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)

◆ Православная церковь в селе Ригио.  
(Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь в селе Филакио.  
(Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Улица в селе Фурио. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь в селе Фурио. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Старинный дом в селе Керамос. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Старинный дом в селе Аммовуно. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Место первого селения гагаузов-переселенцев из Турции на берегу реки Эврос (Мерич – турецкое название, Марица – болгарское название). Старое название этого селения Санча. Гагаузы называли свое селение Палеа Сагини. Жители села Палеа Сагини (Санча) из-за сильного наводнения реки в 1956 г. переселились на территорию современного г. Неа Орестиада, частью которого сегодня является село Неа Сагини. Возле памятника стоит Антониос Каитас, родители которого были основателями этого селения. Рядом установлена часовня. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Часовня, установленная на месте первого селения гагаузов-переселенцев из Турции на берегу реки Эврос (Мерич – турецкое название, Марица – болгарское название). (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



◆ Православная церковь в селе Дилофос. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)





◆ Православная церковь в селе Нео Пиргос. (Апрель 2012 г., фото С.С. Булгара)



## ГАГАУЗЫ МАКЕДОНИИ

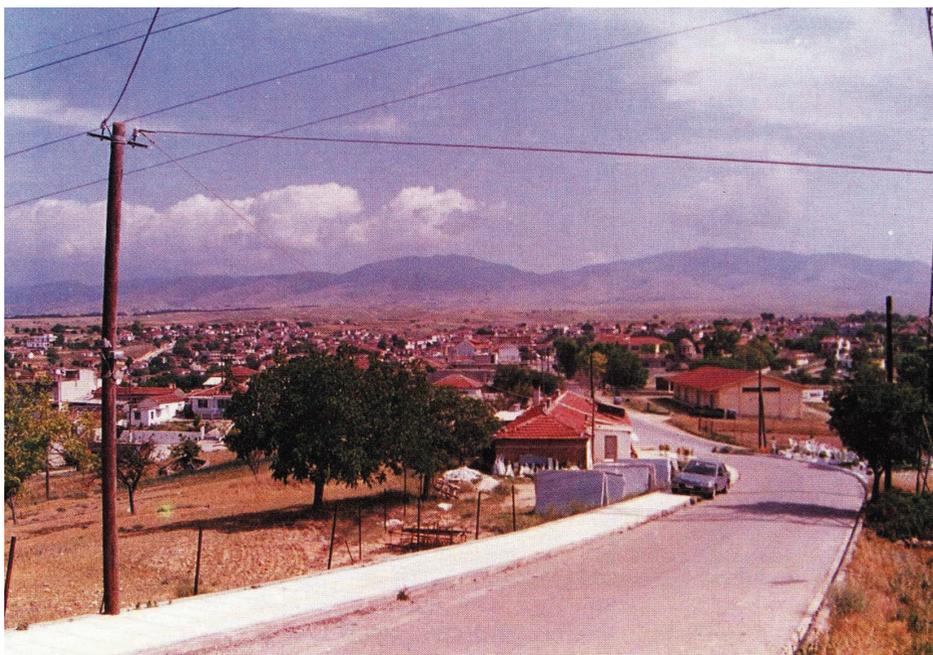


- ◆ Остатки крепости Зихна XIII века. Рядом с крепостью находилось селение Зихна, где в средние века, по преданию, проживали гагаузы. (Фото из книги «ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΠΡΑΖΙΟΥΤΗ ΔΑΣΚΑΛΟΥ. Η ΖΙΧΝΗ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ. 2η ΕΚΔΟΣΗ», Νέα Ζιχνη, 1998)



- ◆ Остатки крепости Зихна XIII века. Рядом с крепостью находилось селение Зихна, где в средние века, по преданию, проживали гагаузы. (Фото из книги «ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΠΡΑΖΙΟΥΤΗ ΔΑΣΚΑΛΟΥ. Η ΖΙΧΝΗ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ. 2η ΕΚΔΟΣΗ», Νέα Ζιχνη, 1998)





◆ Панорама города Неа Зихна. 1998 г. (Фото из книги «ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΠΡΑΖΙΟΥΤΗ ΔΑΣΚΑΛΟΥ. Η ΖΙΧΝΗ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ. 2η ΕΚΔΟΣΗ», Νεα Ζιχνη, 1998)



◆ Панорама города Неа Зихна. 1998 г. (Фото из книги «ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΠΡΑΖΙΟΥΤΗ ΔΑΣΚΑΛΟΥ. Η ΖΙΧΝΗ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ. 2η ΕΚΔΟΣΗ», Νεα Ζιχνη, 1998)





◆ Церковь Св. Георгия в городе Неа Зихна, 1998 г. (Фото из книги «ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΠΡΑΖΙΟΥΤΗ ΔΑΣΚΑΛΟΥ. Η ΖΙΧΝΗ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ. 2η ΕΚΔΟΣΗ», Неа Ζιχνη, 1998)

Центром греческой Македонии является г. Салоники – второй по экономическому значению город Греции. «Македония – историческая область в центральной части Балканского полуострова. В результате Балканских войн 1912–1913 гг. Македония (находившаяся с XIX в. под турецким господством) была разделена между Сербией (Вардарская Македония), Грецией (Эгейская Македония) и Болгарией (Пиринский край)»<sup>16</sup>.

Третья группа гагаузов проживает в греческой Македонии в городе Неа Зихни, но гагаузы, в отличие от первых двух групп гагаузов, являются коренными жителями этой местности. Необходимо пояснить, что в десяти километрах от Неа Зихни находится старинная крепость Зихна, а рядом – развалины села Зихна. В преданиях зихненских гагаузов рассказывается о том, что их предки жили в селе рядом со старинной крепостью и пере-

<sup>16</sup> Советский энциклопедический словарь. Москва, 1984. С. 744.





◆ Гагаузки из города Неа Зихна



◆ Концерт на площади города Неа Зихна





◆ «Хору» в селе Хрисохорафа, 1952 г.

жили времена османского нашествия и захват самой крепости. Гагаузы, проживающие в городе Неа Зихни, считают себя «хасыл гагаузами» («настоящие гагаузы») <sup>17</sup>, хотя есть другое объяснение термина «хасил гагаузы» – означает «благородные гагаузы» <sup>18</sup>.

История и культура бессарабских гагаузов за последние сто лет изучена достаточно хорошо. В то же время, специальных исследований по истории, культуре, языку греческих гагаузов до настоящего времени не проводилось. Скудные источники, малочисленные публикации создают сложности в исследовании данной темы. Материалы по этой теме собирались во время экспедиций автора этой книги по гагаузским селам Греции, в историко-этнографическом музее города Неа Орестиада, городском музее города Александрополиса, музее города Неа Зихна, в Балканском научном центре в городе Салоники, а также в национальной библиотеке Турции в г. Анкаре.

<sup>17</sup> I. Γ. Πραζιουτη Δασκαλου. «Νεα Ζιχνη δια μεσων των αιωνων». 2η εκδοση». Νεα Ζιχνη 1998. Ρ. 165-167.

<sup>18</sup> Личный архив автора. Информатор: баба Иордана Божилова, г. Каварна, Болгария.





◆ Гагаузы из села Хрисохорафа во время праздника



◆ Участники I-го Всемирного конгресса гагаузов из Греции. В центре – Георгиос Гонас, житель села Хрисохорафа в греческой Македонии. 20 июля 2006 года, г. Комрат





◆ Дети села Неа Калисти



VIII глава.  
**В.А. МОШКОВ**  
**И ИСТОРИЧЕСКАЯ СУДЬБА ГАГАУЗОВ**

Этнографическая экспедиция на Балканский полуостров помогла В.А. Мошкову провести изучение, в целом, трех групп гагаузов – это гагаузы Болгарии, гагаузы Фракии (греческие гагаузы) и гагаузы Бессарабии, с которых и началось это исследование. Можно утверждать, что цель, которую поставил себе В.А. Мошков, была им достигнута. Изучение истории и культуры гагаузов, проживающих в этих странах, позволило Мошкову исследовать особенности исторического развития, а также процессы устойчивости или изменчивости исторических и культурных традиций гагаузов, а также степень сохранения различными группами гагаузов своих этнокультурных особенностей в разных странах. Результатом разделения гагаузов на несколько частей стали миграционные процессы, вызванные рядом исторических причин. Вследствие таких миграционных процессов в истории человечества, начиная с великого переселения народов, временами происходили как большие массовые, так и малые миграционные процессы, в ходе которых отдельные группы населения одной страны перемещались на территорию других стран. Эмиграционные процессы нового и новейшего времени были вызваны уже более известными и вполне объяснимыми причинами, хотя они далеко не всегда нашли должное отражение в истории отдельных стран. Такие перемещения людей происходили и в истории гагаузов на протяжении XVII–XX вв., вследствие чего в XIX веке на Балканах (в Болгарии и Греции) и в Бессарабии сформировались три большие группы гагаузов, имевшие как много общих черт, так и ряд отличий в духовной и материальной культуре. Это происходило на протяжении длительного времени в результате отсутствия контактов и культурных связей, а также проживанием в государствах с различным социально-экономическим уровнем развития, культурой и языками. Формирование каждой группы



гагаузов имеет свою историческую специфику, в то же время, им присущи общие черты и особенности. В.А. Мошков отмечал, что «задунайские гагаузы далеко не представляют собою сплошной однообразной массы. Кроме того, что они разнятся между собою своими наречиями в зависимости от окружающих их говоров турецкого народа»<sup>1</sup>.

Гагаузы в Болгарии живут, в основном, в Добрудже и на Черноморском побережье Северо-Восточного региона страны. Болгарский исследователь Атанас Манов в 1938 г. дает перечень населенных пунктов, где жили гагаузы в начале XX века: «...города и села в Болгарии и Добрудже, которые когда-то были заселены и частично заселены сегодня гагаузами: Бозвелийски (Кадикюю), Боряна (Чамурлу), Ботево, Брестак (Карааач), Варна, Войвода, Вратарник (Капуджу-махле), Гей-орман, Гюзгюбен, Гяур-Суючюк, Добрина (Джиздар-кюю), Добрич (Хаджи-оглу Пазарджик), Добротич (Шадж-кюю), Доктор Стамболски (Имбрихор), Единакви (Буранлар), Есеница (Касжмлар), Етим-Елли, Житница (Тестиджиш), Избул (Теке-Козлуджа), Иланджик, Каварна, Кайкж, Калоян (Юнуз-Бунар), Калайджи-дере, Калжкчж, Кара-курт, Караманите (Караманлиш), Каралар, Каралез, Карлж-бей, Кая-бей, Керемет, Кичево (Джаферли), Константиново (Дере-кюю), Крапча, Куманово (Ени-кюю), Курт-Бунар, Куюджук, Малкоч, Манкаля, Метличина (Хамбарлж), Митрополит Симеон (Дурмуш-кёй), Михалич (Махалич), Михал-бей, Момино (Аврэн), Новаково (Ени-махле), Омур-факж, Орешак (Джевишли), Падина (Копусчу), Провадия, Сарж-меше, Силистра, Стефан Караджа (Караджово), Страхил (Коркут), Султанци (Султанлар), Суючюк, Сжртъ-кюю, Теке, Тюрк-Суючюк, Хаджи-байрам, Царево (Кестирич), Чауш-кюю, Червенци (Кжзжлджалар), Шабла, Шехит-Ахмет, Шумен, Язжджжлар (Ялж-юч-орман)»<sup>2</sup>.

Духовная культура гагаузов Болгарии достаточно хорошо изучена исследователями разных стран. А молдавский этно-

<sup>1</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 41.

<sup>2</sup> Атанас И. Манов. Потеклото на гагаузите и техните обичаи и нрави (в две части). Варна, 1938. С. 52-53.



граф Е.Н. Квилинкова посвятила гагаузам Болгарии и Молдовы монографию, в которой описаны народные праздники, обычаи, обряды, народный календарь, термины родства, народное песенное творчество и т.д.<sup>3</sup>. Что же касается гагаузов Греции, то эта группа гагаузов до настоящего времени были самой малоизученной. Необходимо отметить, что культура гагаузов Греции ближе к культуре гагаузов Болгарии, чем к культуре гагаузов Бессарабии.

Для Северо-Восточной Греции характерно чередование равнин и гор. Климат переходный от умеренного к средиземноморскому. Салоникская низменность – одна из наиболее крупных в Греции плодородных равнин. Влажный мягкий климат. Климат на севере Балканского полуострова умеренный континентальный, характеризуется снежной зимой и жарким и сухим летом. На территориях, близких к местам проживания гагаузов Греции, протекают три реки – Еврос (Марица), Тунжа, Ардас и ряд маленьких речек, среди которых Ана дере, Бююк дере, Чорулдек дере, Чай дере, Шифтан дере, Девизи дере, и много маленьких озер. На территории южной Бессарабии нет больших рек, часто бывают засухи.

В материальной культуре гагаузов Греции и гагаузов Бессарабии имеются общие черты и ряд отличий. В настоящее время в гагаузских селах Греции сохранились дома старой постройки из самана, крытые красной черепицей, напоминают дома гагаузов Бессарабии начала XX в. Похожей постройки дома были и в селах во время их проживания в Турции. Как писал Мошков: «Быт сургучей, как я уже сказал, очень сходен с бытом гагаузов, но поражает своею первобытностью. Так, например, плугов железных сургучи не знают и даже уже вышедший из употребления у бессарабских гагаузов, деревянный встречается у них как редкость, землю же пахут чаще всего сохой (сабан)»<sup>4</sup>. В сельском хозяйстве гагаузы Греции занимаются, в основном, выращиванием зерна, хлопка, сахарной све-

<sup>3</sup> Квилинкова Е.Н. Гагаузы Молдовы и Болгарии. Chişinău, 2005. С. 9.

<sup>4</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 57.



клы, картофеля, овощей и фруктов. В отличие от бессарабских гагаузов, греческие гагаузы не занимаются виноградарством и виноделием в промышленных масштабах. В начале XX в. было развито животноводство, держали много овец и разводили стада буйволов. Но в дальнейшем, количество овец уменьшилось, а разведение буйволов прекратилось. Единственное стадо буйволов осталось только в селе Хрисохорафа в греческой Македонии.

В этнографическом плане большие различия есть в народном костюме, отличающие греческих и бессарабских гагаузов. Можно сказать, что мужской костюм гагаузов Греции ничем не напоминает костюм бессарабских гагаузов, в то же время, женский костюм гагаузов Греции сохранил элементы, напоминающие женский костюм бессарабских гагаузов. В музее города Александрополиса представлены народные костюмы всех этносов, проживающих во Фракийском регионе. Там же представлены мужские и женские костюмы гагаузов. Эти костюмы, по мнению специалистов историко-этнографического музея г. Александрополиса, характерны для жителей Фракии. Большая коллекция гагаузских народных костюмов собрана в историко-этнографическом музее города Неа Орестиада. Костюмы этнографических танцевальных коллективов из каждого гагаузского села имеют свои особенности: цвет ткани, узоры, вышивка, кружева, покроя и т.д. Богатство и яркость женских костюмов греческих гагаузов разительно отличается от женских костюмов гагаузов Бессарабии, где преобладают сдержанные тона<sup>5</sup>. В мужском костюме греческих гагаузов привлекает внимание широкие пояса яркой расцветки и ножи в ножнах, которые мужчины носили за поясом. Гагаузы носят головной убор «сарык», куртки-безрукавки «елек».

При сборе полевого материала у гагаузов Греции выяснилось, что у гагаузов Греции имеются отличия в названии родного языка. В Бессарабии и в современной Молдове и на Украине га-

---

<sup>5</sup> Маруневич М.В. Материальная культура гагаузов XIX – начало XX вв. // Кишинев, 1988. С. 108.



гаузы называют свой родной язык «гагауз дили»<sup>6</sup>, «гагаузча»<sup>7</sup> или «бизимжа»<sup>8</sup>. В то же время, гагаузы Греции называют свой родной язык «тюркче»<sup>9</sup>.

Исследователи гагаузского языка и фольклора отмечали влияние, которому подвергся гагаузский язык в период проживания гагаузов в пределах Османской империи. Учёный В. А. Сычёва выявила в современном гагаузском языке более тысячи арабских и персидских слов, признавая при этом самостоятельность гагаузского языка. С течением времени региональные особенности в области духовной культуры гагаузов приобрели характерные для той страны особенности, где проживали гагаузы. Приведем в качестве примера некоторые особенности православных праздников, отмечаемых как у гагаузов Греции, так и гагаузов Бессарабии. У бессарабских гагаузов на Рождество проводится гораздо больше различных мероприятия и ритуалов, тогда как у греческих – их гораздо меньше. Греческие гагаузы на Рождество колядуют на греческом и гагаузском языках, колядующим дарят сладости «лукум», деньги, молодежь водит по селу манекен наряженного верблюда. Утром в пять часов звонят колокола, все идут в церковь, стреляют из ружей, проводятся гуляния, на площади танцуют «хору»<sup>10</sup>. Греческие гагаузы Пасху<sup>11</sup> отмечают следующим образом. Вечером в 11 часов, после звона церковного колокола, все идут в церковь. После произнесения слов «Христос анести!» в церкви все разбивают крашеные яйца, принесенные с собой. На Пасху запекают целиком или козленка или ягненка. В некоторых селах проводятся состязания по борьбе. У гагау-

<sup>6</sup> Гагаузско-русско-молдавский словарь. Под ред. проф. Н.А. Баскакова. Москва, 1973. С. 105.

<sup>7</sup> Квилинкова Е.Н. Традиционная духовная культура гагаузов: этнорегиональные особенности. Кишинев, 2007. С. 397.

<sup>8</sup> Квилинкова Е.Н. Традиционная духовная культура гагаузов: этнорегиональные особенности. Кишинев, 2007. С. 397.

<sup>9</sup> Личный архив автора. Информатор: папа Андон Чобанидис, священник церкви Пророка Ильи, 1971 г.р., г. Орестиада, Греция.

<sup>10</sup> Личный архив автора. Информатор: Вурвурис Феопула Кирьяку, 1940 г.р., г. Орестиада, Греция.

<sup>11</sup> Личный архив автора. Информатор: Янчиду Хриси Теохарис, 1958 г.р., г. Орестиада, Греция.



зов Бессарабии со дня Св. Андрея (Ay Andreu, а по-народному называют «день чеснока») (церковный праздник – 30 ноября) начинались зимние молодежные гуляния. Перед праздником крестьяне совершали определенные ритуалы с надеждой на магические свойства чеснока, которые должны были предохранить людей от злых сил. Вечером перед наступлением дня Св. Андрея бессарабские гагаузы собирались на посиделки. Все, кто приходил в дом, приносили с собой чеснок и собирали его в одной тарелке. Девушки сажали зубчики этого чеснока в цветочных горшках, по которому гадали о будущем своих близких<sup>12</sup>. Греческие гагаузы этот день празднуют по-своему. Гагаузы Греции в день Св. Андрея варили «Ашуре» (пшеничную крупу с сахаром), сверху крупы в тарелке делали крест из сушеного изюма, освещали в церкви и потом шли за село и разбрасывали эту крупу на поле со словами: «*Bereket olsun!*»<sup>13</sup>. Церковный праздник 4 декабря Св. Великомученицы Варвары у гагаузов Бессарабии в народе носит название «*Варвара-Савва-Николай*»<sup>14</sup> На этот праздник в гагаузских селах пекли обрядовую лепешку, ее смазывали медом «*баллы пита*». У гагаузов Бессарабии существовало поверье, связанное с целительными свойствами обрядовой лепешки. Греческие гагаузы в день Святой Великомученицы Варвары<sup>15</sup> ходили к соседям с кочергой и говорили «сколько огня в печи, чтобы столько и цыплят было!». Приносили с собой в тарелке вареную крупу и сверху клали изюм, инжир, нохут, сусам, фисташки. По народному поверью, Св. Варвара спросила Богородицу: «*Принести крупу?*». Крупу с сухофруктами и орешками раздают соседям.

У греческих гагаузов организуются и торжественно проводятся храмовые праздники в честь православных святых. Например, общество «*Красохори*» устраивает 27 августа ежегодный фольклорный фестиваль по случаю престольного праздника

<sup>12</sup> Soroçanu E. Gagauzların kalendar adetleri. Kişinöv, 2006. S. 193.

<sup>13</sup> Личный архив автора. Информатор: Вурвурис Феопула Кирьяку, 1940 г.р., г. Орестиада, Греция.

<sup>14</sup> Квилинкова Е.Н. Гагаузский народный календарь. Chişinău, 2002. С. 23-24.

<sup>15</sup> Личный архив автора. Информатор: Вурвурис Феопула Кирьяку, 1940 г.р., г. Орестиада, Греция.



часовни Святого Фанурия в Ано Инои, посвященных селу Шарплар (Красохори) в Восточной Фракии, где гагаузы жили до 1923 г; а также – культурные мероприятия в престольный праздник центрального храма Ано Инои, посвящённого Святому Великому мученику Димитрию<sup>16</sup>.

В 1991 г. гагаузы села Ано Инои создали фольклорное культурное общество «Красохори»<sup>17</sup>, которое назвали так в честь их старого села в Восточной Фракии. Деятельность общества является многогранной и касается, главным образом, защиты и распространения богатого культурного наследия жителей Ано Инои, обычаев и музыкально-танцевальных традиций, фольклора гагаузов. В обществе действуют танцевальные группы для взрослых и детей, которые участвуют на различных фестивалях народных танцев, танцуют и поют народные танцы и песни. Члены общества «Красохори» сохраняют традиционные фракийские гагаузские народные костюмы.

В настоящее время еще одним очагом гагаузской культуры в греческой Македонии является село Хрисохорафа, основанное гагаузами-переселенцами из села Кара Халиль в 1923 г. По рассказам старожил, в селе Кара Халиль жили зажиточные крестьяне, имевшие достаточно земли, занимавшиеся также разведением крупного рогатого скота. Как память о былых традициях, в селе Хрисохорафа сохранилось единственное в Греции поголовье буйволов. По рассказам старожил, переселенцы искали место для поселения у реки или озера. Так было выбрано место у озера<sup>18</sup>. Владелец фермы по разведению буйволов, Гонас Георгиос, один из знатоков гагаузской культуры.

В селе Хрисохорафа создан фольклорный коллектив, хорошо известный в регионе. Коллектив восстановил и исполняет старинные танцы «Талим хавасы», «Трит пит хавасы», «Кавал», «Атбик хавасы», «Нтеми хавасы», «Топал хавасы», «Рава хавасы»,

---

<sup>16</sup> «Фольклорно-культурное общество «Красохори» с. Ано Инои». Неа Орестиада, Греция, 2007. С. 2.

<sup>17</sup> «Фольклорно-культурное общество «Красохори» с. Ано Инои». Неа Орестиада, Греция, 2007. С. 2.

<sup>18</sup> Личный архив автора. Информатор: Георгиос Гонас, 1954 г.р., с. Хрисохорафа, Греция.



«Пипери», «Тавшан хавасы»<sup>19</sup>. Народные песни, которые бытуют у гагаузов Греции, практически не исполняются у гагаузов Бессарабии. Например, песня «Учурт Георги» и др. В то же время, гагаузы Греции поют песню «Оглан», которая отличается по тексту от бессарабского варианта. Греческие гагаузы поют *турецкие песни*<sup>20</sup>, например, «Чанак кале» и др.

Культурно-этнические особенности как гагаузов Бессарабии, так и гагаузов Болгарии, Греции проявлялись в говорах гагаузского языка, а также в локальных различиях в духовной и бытовой культуре. В то же время, развитие национального самосознания гагаузов Бессарабии в конце XIX – начале XX вв. привело к тому, что эта группа гагаузов стала осознавать себя как отдельный этнос со своим языком и культурой. Ярким проявлением этого явилась просветительская деятельность протоиерея Михаила Чакира, который является духовным лидером гагаузского народа начала XX века в Бессарабии.

В.А. Мошков – первый исследователь, который поставил перед собой задачу – разобраться в проблеме исторической судьбы гагаузов. Для того, чтобы разобраться во всех совокупностях исторических фактов, ученый поехал на Балканский полуостров с целью дойти до корней вопроса этнического происхождения гагаузов. Как пишет Мошков: «Собирание материала от гагаузов кроме общенаучного интереса важно еще потому, что в последнее время европейской науке посчастливилось сделать целый ряд новых открытий, ярко осветивших темные вопросы исторической жизни тюркских народов...»<sup>21</sup>. Изучая историю и культуру гагаузов Балканского полуострова, В.А. Мошков также собирал этнографический материал и о других тюркских народах региона, среди которых, по определению ученого: османы, гаджалы, турки Тозлуке, герловцы, кызылбаши, юрюки, карамли и др. Конечно же, задача, которую поставил перед собой

<sup>19</sup> Χρηστος Στ. Κοζαριδης. Εμεις οι Γκαγκαβουζηδες (Таυτοτητες – Ιστορικες πηγες και η πορεία μας μεσα στο χροωο). ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ. Κομοτηνη 2009. Ρ. 263-279.

<sup>20</sup> Χρηστος Στ. Κοζαριδης. Εμεις οι Γκαγκαβουζηδες (Таυτοτητες – Ιστορικες πηγες και η πορεία μας μεσα στο χροωο). ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ. Κομοτηνη 2009. Ρ. 263-279.

<sup>21</sup> Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 14.



Мошков, касается вопросов историософии гагаузов (истолкование исторических явлений с определённых мировоззренческих позиций), что сегодня является актуальным. После возвращения с Балканского полуострова Мошков пришел к выводу о необходимости постановки вопроса по истории гагаузов более общих задач, решаемых на уровне целого. Накопленный опыт привел Мошкова к другим измерениям объема изучения, контекстам, в особенности – социально-историческому и психокультурному. В 1907-1910 гг. В.А. Мошков подготовил и издал в Варшаве «...двухтомное фундаментальное исследование «Новая теория происхождения человека и его вырождения, составленная по данным зоологии, геологии, археологии, антропологии, этнографии, истории и статистики» (Т. 1. «Происхождение человека», Варшава, 1907; Т. 2. «Механика вырождения. 1912 год – начало «железного века», Варшава, 1910»). Это исследование – настоящая книга судеб, в ней Мошков предрек основной ход российской истории до 2062 года. В конце XX века в российской периодической печати появились публикации, посвященные упомянутым работам, где В. Мошкова называют «русским Нострадамусом»<sup>22</sup>. Символично, что русский ученый, посвятивший всю свою жизнь изучению гагаузов, признается сегодня в мире, по прошествии столетия, русским Нострадамусом. Однако, судя по всему, история гагаузов – не только летопись деяний народа, но и свидетельство доставшейся ему судьбы. А там, где судьба, там все превратности, которые выпали на долю этого народа.

---

<sup>22</sup> Булгар С.С. К столетию издания этнографических очерков В.А. Мошкова «Гагаузы Бендерского уезда» // Мошков В.А. Турецкие племена на Балканском полуострове. Отчёт о поездке на Балканский полуостров летом 1903 г. Chişinău, 2005. С. 490.





◆ Памятник выдающемуся этнографу, исследователю истории и культуры гагаузов Валентину Александровичу Мошкову установлен перед лицеем его имени 24 октября 2019 года в городе Чадыр-Лунга

◆ Обложка книги В. А. Мошкова «Новая теория происхождения человека и его вырождения», составленная по данным зоологии, геологии, археологии, антропологии, этнографии, истории и статистики», Варшава, 1907 год





*НЕ НАМЪ, НЕ НАМЪ, А ИМЕНИ ТВОЕМОУ.*

зачей дивизии (1907-1914 гг.). 21.01.1909 года произведен в генерал-лейтенанты. В июле 1914 г. был уволен в отставку, с производством в генералы от кавалерии. В 1920 году эвакуировался в г. Константинополь (Турция). В 1921 г. уехал в Софию, где ему как ветерану Русско-турецкой войны 1877-1878 гг. была предоставлена должность контролера в государственном издательстве. Умер от крупозного воспаления легких в Софии. Похоронен на Центральном Софийском кладбище.

**Власев**

**Евгений Лазаревич**  
Фельдфебель,  
1858 г., Донская область - 14.12.1928 г.  
Вахмистр 8-го Донского казачьего полка. Во время Русско-турецкой войны 1877-1878 гг. участвовал во всех сражениях полка. Жил в Новозаворском цинвальдном доме, потом переехал в Софию, где обосновался в русском общежитии на вокзале, в котором находился питательный пункт Красного Креста. Предположительно, похоронен в Софии.

**Герасимов**

**Макарий Герасимович**  
Поручик,  
1853 г. - 7.06.1925 г.  
В 1924 году жил в Ловече, в 1925 году переехал в Софию. Позже поступил на лечение в Александровскую больницу, где и скончался. Член Совета правления Союза русских ветеранов в Болгарии. Предположительно, похоронен в Княжево.

**Гольберг**

**Арон Давидович**  
Медицинский фельдшер  
1852 г. - дата смерти пока не известна.  
Участник Русско-турецкой Освободительной войны.

Жил в городе Стара-Загора. Похоронен на еврейском участке Софийского кладбища.

**Лобанов**

**Георгий Васильевич**  
Дата рождения пока не известна - 27.01.193 г.  
Участник Освобождения Софии. Похоронен на 30-м участке Софийского кладбища.

**Пасковский**

**Петр Антонович**  
Полковник,  
1856 г. - 12.06.1928 г.  
Офицер-кандидат, затем младший офицер 16-го пехотного полка. Участвовал во всех сражениях полка. Предположительно, похоронен в Княжево.

**Мошков**

**Валентин Александрович.**  
Генерал-лейтенант,  
Дата рождения пока не известна - 19.11.1922 г.  
Похоронен на Центральном Софийском кладбище.

**Николаев**

**Андрей Михайлович**  
Генерал-лейтенант,  
18.06.1858 г. - 13.10.1926 г.  
Из оренбургских казаков. Окончил Михайловское артиллерийское училище, офицерскую артиллерийскую школу и Михайловскую артиллерийскую академию. В Освободительной войне участвовал в чине сотника (казачий поручик). Участвовал в Русско-турецкой войне в составе 5-й Донской казачьей бригады, в восточном отряде Наследника Цесаревича (в четырехугольнике Русе-Варна-Шумен-Силистра) в

◆ Центральное кладбище в г. София, на котором похоронен В.А. Мошков

◆ Страница 56 из книги Гаристова Владимира «Не намъ, не намъ, а Имени Твоему», София, 2008), где есть сведения о захоронении «Мошков Валентин Александрович. Генерал-лейтенант, Дата рождения пока не известна – 19.11.1922 г. Похоронен на Центральном Софийском кладбище»

